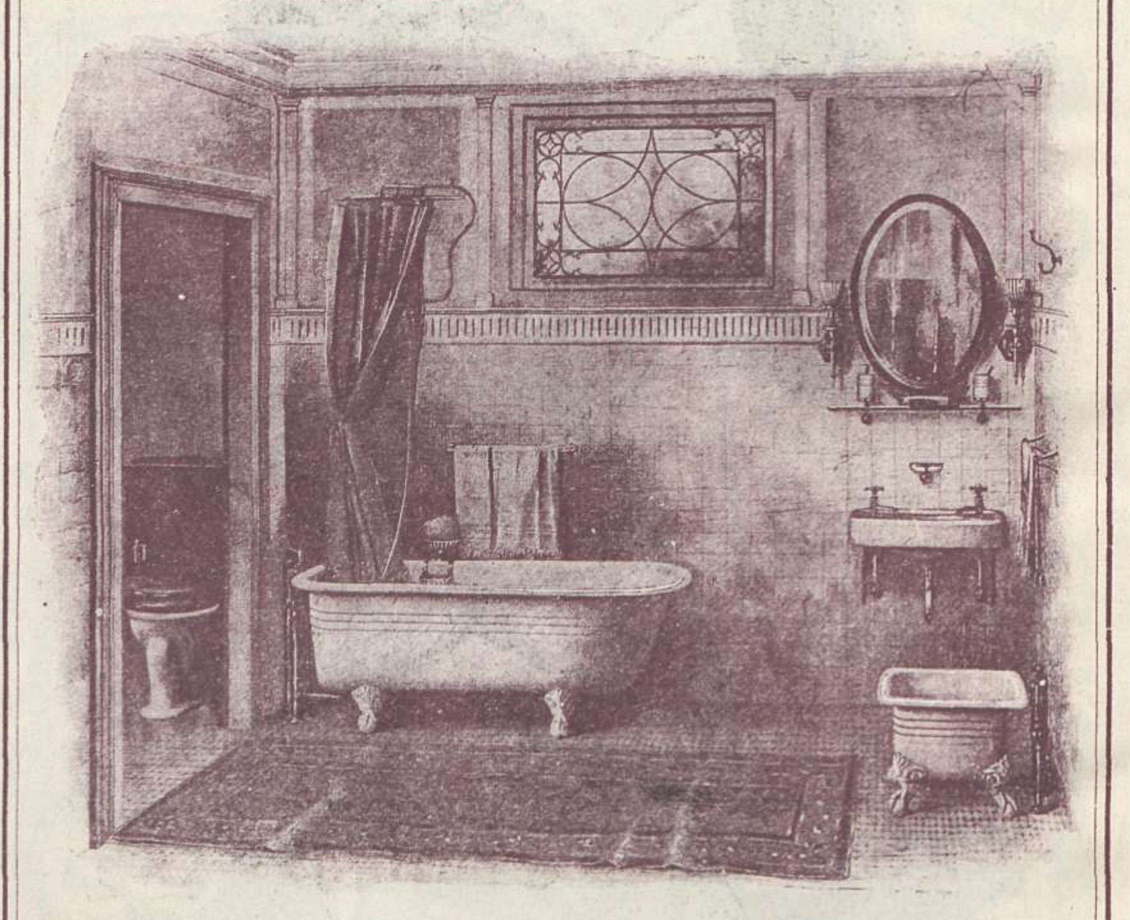


AÑO V BUENOS AIRES, 8 DE FEBRERO DE 1902 N.º 175

Bañaderas Americanas

Toda persona que piense reformar su cuarto de baño, debe pasar por nuestro Escritorio á ver nuestras bañaderas de fierro esmaltado ó de Porcelana Imperial que tenemos en existencia.



LAVATORIOS, BIDETS, PILETAS DE COCINA, INODOROS, DEPÓSITOS SHANKS, CAÑO DE VENTILACIÓN, ETC., ETC. :: :: :: :: :: :: ::

Pidan Catálogos y Precios.

BUENOS AIRES | Juan y José Drysdale y Cía. | 440, PERÚ, 440

PAPA

S. S. Leon XIII

VILLA PIA-ROMA

León XIII.– Joaquín Pecci, antes de su elevación al trono de San Pedro, nació en Carpinetto el 2 de Marzo de 1810. Desciende de una familia noble. Fué su padre el conde Ludovico Pecci; su madre Ana Prosperi Busi, pertenecía á otra familia patricia del pueblo de Cori. De esta unión nacieron dos niñas y cinco varones.

Joaquín, Vicente, Rafael, Luis nombres de pila del hoy León XIII,– tuvo algunas vacilaciones, lo mismo al comenzar la carrera sacerdotal, que a su ingreso á la Academia de Nobles. A la muerte de Pío IX fué elegido papa, en 20 de Febrero de 1878, y coronado en 3 de Marzo del mismo año.

PAÍSES BAJOS



GUILLERMINA

Reina de los Países Bajos, princesa de Orange-Nassau

Jefe de la casa: Guillermina, Elena, Paulina, María, reina de los Países Bajos, princesa de Orange Nassau, duquesa de Mecklembourg nacida en La Haya el 31 de Agosto de 1880. Sucedió en el trono á su padre el rey Guillermo III, gobernando bajo la tutela de su madre. Contrajo matrimonio en La Haya el 7 de Febrero de 1901 con Enrique, duque de Mecklembourg, naturalizado como holandés el 23 de Enero de 1901, recibiendo el título de Príncipe de los Países Bajos y de Alteza Real.

Madre: Emma, reina viuda, nacida princesa de Waldeck y Pyrmont el 2 de Agosto de 1855. Se casó en Arolsen el 7 de Enero de 1879.



ESCUDO

Al mismo tronco pertenece Guillermina Federica Ana, Alteza Real, nacida en Wassenar el 5 de Julio de 1841 y casada el 18 de Julio de 1871 con Guillermo, príncipe de Wied.

La reina viuda Emma ejerció la regencia de los Países Bajos hasta el 31 de Agosto de 1898. Desde esta época, en que se pensó en el matrimonio de la joven soberana, ésta rechazó á todos los que se presentaron á solicitar su mano, aceptando, por último al príncipe Enrique, realizando de esta manera un verdadero matrimonio por amor.



ENRIQUE

Rey consorte de los Países Bajos, nacido duque de Mecklembourg-Schwerin.



EMMA

Reina viuda de los Países Bajos, nacida princesa de Waldeck y Pyrmont.



RESIDENCIA



MARÍA

Princesa (Guillermo) de Wied, nacida princesa de los Países Bajos.

EL JUBILEO DE LA RISTORI.—LA NAVIDAD EN MILÁN Y VALLE DE AOSTA

En Roma, Génova, Florencia y otras de las principales ciudades de Italia, se celebró el día 29 de Enero, el 80° cumpleaños de la ilustre actriz Adelaida Ristori, aplaudida en todos los teatros del mundo, y considerada como la primera trágica de su época.

En la primera de las citadas ciudades, donde reside la gran artista, pasaron á visitarla el rey Víctor Manuel, el presidente del consejo de ministros, el príncipe Colonna, los miembros del cuerpo diplomático y los hombres más descollantes en las artes y la política. La reina Margarita remitió á la Ristori una magnífica pulsera de oro y perlas.

Por la noche se celebró una función en el teatro Valle, donde fué aclamada la célebre trágica, tomando parte en la solemnidad Gustavo Salvini y Ermete Novelli.

Cuando la artista en cuyo honor se efectuaba el acto, entró en su palco, Gustavo Salvini la dió la bienvenida, viéndose obligada ante el insistente pedido del público á tomar asiento en el proscenio acompañada del alcalde de Roma y del ministro de instrucción pública, señor Nasi.



ADELAIDA RISTORI EN 1890

Virginia Mariani y los actores Salvini y Novelli representaron la comedia «Lo Smeraldo», recitando después un monólogo cada uno de ellos.

Cuando, concluída la velada, la Ristori abandonó el teatro, dando el brazo al príncipe Colonna, el público la acompañó hasta su casa aclamándola continuamente.

Entre los muchos regalos con que fué obsequiada en el citado día, figuran los que le enviaron los principales representantes de la nobleza italiana. El emperador Guillermo II, por intermedio del embajador alemán, la ofreció una artística canastilla de flores, y el gobierno francés le remitió una condecoración, que le fué entregada por el representante diplomático de Francia en Roma.

En el teatro nacional de Génova se celebró el jubileo, inaugurándose un busto en mármol de Adelaida Ristori, y efectuándose una función en la que figuraban Tina Di Lorenzo y Flavio Andó, leyendo éste una biografía de la gran trágica, escrita por el dramaturgo Roberto Bracco. En Florencia, la compañía Richel puso en escena la comedia «En Apuros», en recuerdo de que con dicha obra pisó la Ristori por primera vez en las tablas.

Adelaida Ristori, retirada hace algún tiempo de la escena, nació en Cividale en 1822. Hija de actores pobres, apareció en las tablas á los cuatro años de edad, y comenzando con papeles sin importancia llegó á ser una celebridad, haciendo verdaderas creaciones de sus papeles en «Rosemonde», «Medea», «Antígona», «María Stuardo» y «Francesca da Rimini».

Viuda de su primer marido, el marqués Capranica del Grillo, contrajo nuevas nupcias últimamente con el senador Casana, alcalde de Turín.

—Recuerdo de las animadas fiestas de Navidad son las adjuntas ilustraciones referentes á la celebración de aquéllas en Milán y el Valle de Aosta.



LA NAVIDAD EN MILÁN



LA NAVIDAD EN EL VALLE DE AOSTA

CONCURSOS DE BELLEZA INFANTIL



MOSCA DE PONTEDORA
PRIMER PREMIO EN EL CONCURSO DE BELLEZA DE FLORENCIA

Haciendo caso omiso de los severos censores —que califican esta clase de torneos como inmorales, juzgando que los niños premiados, han de dar con ello alimento á un orgullo malsano, al considerarse superiores á sus compañeros, no por la virtud ó por la inteligencia, sino simplemente por su belleza física— se han celebrado en Florencia y en Madrid dos concursos de belleza infantil.

No han de haber tropezado con pocos escollos los miembros de ambos jurados. En general—salvo las dolorosas excepciones que representan los tiernos seres afectados por alguna enfermedad—todos los niños son bonitos. La infancia tiene un sello especial de encanto y de gracia atractiva, que suple perfectamente á las líneas que exigiría una estética rigurosa. En condiciones normales de salud ninguno de los bebés que se presentan al concurso, puede ser excluido de éste. Además, otro de los escollos á que hemos hecho alusión, estriba en discernir cuál es el verdadero tipo de belleza: ¿una diminuta mujer con ojos azules y cabellos rubios? ¿Otra de ojos negros y rasgados, y de cabello negro? ¿La que tiene las mejillas rosadas? ¿La de tez morena ó pálida? El arreglo, el traje, el peinado, mil detalles, pueden, si no dar la hermosura, aumentarla.



MARÍA L. ECHEVARRÍA, de 6 años, natural de San Sebastián



NACIO ESCOBAR Y KIRKPATRIK natural de Madrid

Quizás, como se ha dicho hablando de este asunto, no son los pintores, escultores, poetas y críticos, los que reunen las condiciones necesarias para formar un jurado al que no se le pudiera hacer objeción alguna. Acaso, mejor que ellos, podrían dar un fallo más justo las mujeres, peritos insuperables en cuanto se refiere á la belleza infantil.

Ha de haber sido, repetimos, dura la misión de los miembros de los jurados, quienes, con toda seguridad, pasarán á estas horas por parciales é ineptos á los ojos de los padres de aquellos niños que no hayan sido premiados

En la ciudad italiana obtuvo el primer premio la niña Mosca de Pontedora, encantadora criatura que une á lo perfecto de sus rasgos fisonómicos una clara inteligencia. Habla correctamente, además del idioma patrio, el francés, el inglés y el español.

Pertenece á una familia aristocrática, y por la delicadeza de su figura puede considerarse como tipo de la belleza de su raza, evocando el recuerdo de Beatriz, la que inspiró al Dante las páginas inmortales de la Divina Comedia.

—La revista madrileña «Blanco y Negro» organizó otro concurso de belleza infantil, constituyendo el jurado calificador la duquesa de Denia, el conocido escritor y académico Jacinto Octavio Picón, y el notable escultor Mariano Benlliure.



CARLOS GONZÁLEZ RAGEL de 3 años, de Jerez de la Frontera



MARÍA LUISA DE LAVILLEÓN de 4 años, natural de París

Presentáronse al certamen muchos niños, y todos dignos de premio, lo que obligó al jurado á sortear los seis premios ofrecidos, entre los setenta y cinco niños y niñas merecedores de entrar en suerte.

Con ese procedimiento, resultaron favorecidos las niñas María L. Echevarría, de seis años, natural de San Sebastián; María Luisa de Lavilleón, de cuatro años, nacida en París; María Luisa Normand y Faurie, de seis años, hija de Barcelona, y los niños José Ignacio Escobar y Kirkpatritk, de tres años, madrileño; Carlos González Ragel, de tres años, natural de Jerez de la Frontera, y Fernando Salvador Carreras, de cinco años, nacido en Madrid.



MARÍA LUISA NORMAND Y FAURIE de 6 años, natural de Barcelona



FERNANDO SALVADOR CARRERAS 5 años, natural de Madrid



TOKAY-KOLA

EL VERDADERO ESTIMULANTE DEL SISTEMA NERVIOSO

Sin más alcohol que el **natural** procedente de la fermentación, con **215 37** gramos de **Extracto Seco** por cada 1000, que es la dosis más alta de sustancia nutritiva que se conoce en un producto de esta clase, rico en sales ácidofosfóricas, y en disolución los principios de la **nuez kola fresca poderoso reconstituyente** — el vino **TOKAY KOLA** constituye la bebida más nutritiva, tónica y fortificante y la más agradable por su exquisito sabor.

Su uso está indicado en los casos de **debilidad física y nerviosa, anemia, enfermedades del pecho y pulmón** y muy especialmente para los convalecientes de las enfermedades infecciosas: **fiebre tifoidea, influencia, sarampión etc.**

Julio Kristufek.

Único Propietario y Depositario para los Estados del Río de la Plata de las acreditadas marcas:

Krondorf
Agua mineral alcalina

Tokay Kola
Vino tónico medicinal

Hungaria
Agua mineral natural purgante

Bebé
Extracto de malta, poderoso reconstituyente

Vinos finos de Hungría, Vinos finos de Burdeos

559, CALLE RECONQUISTA, 561 BUENOS AIRES

Evaporizadoras de frutas Norte-Americanas.

LOS MEJORES SISTEMAS
A PRECIOS REDUCIDOS
DE UNA NUEVA REMESA

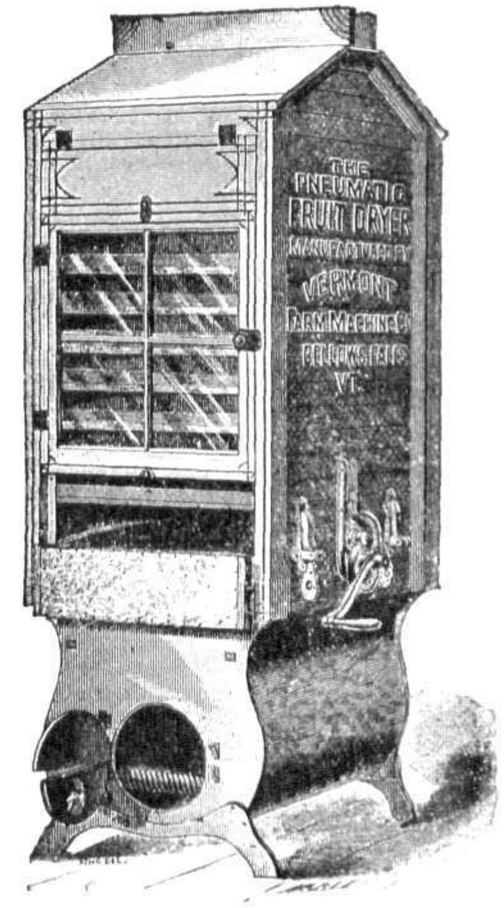
Incubadoras, colmenas
Norteamericanas

Aves importadas
de Norte-América y Alemania
á precios módicos.

ALEJANDRO REINHOLD

CALLE BELGRANO, 451 — BUENOS AIRES

Todos los aparatos pueden verse en función en mi establecimiento *Sui Generis* en Lanús, (F. C. S.). Lo mismo los cultivos de la nueva planta forrajera SACALINA.



LA CREACIÓN DE M. LÉPINE.—LA MISIÓN FRANCESA EN ARGELIA



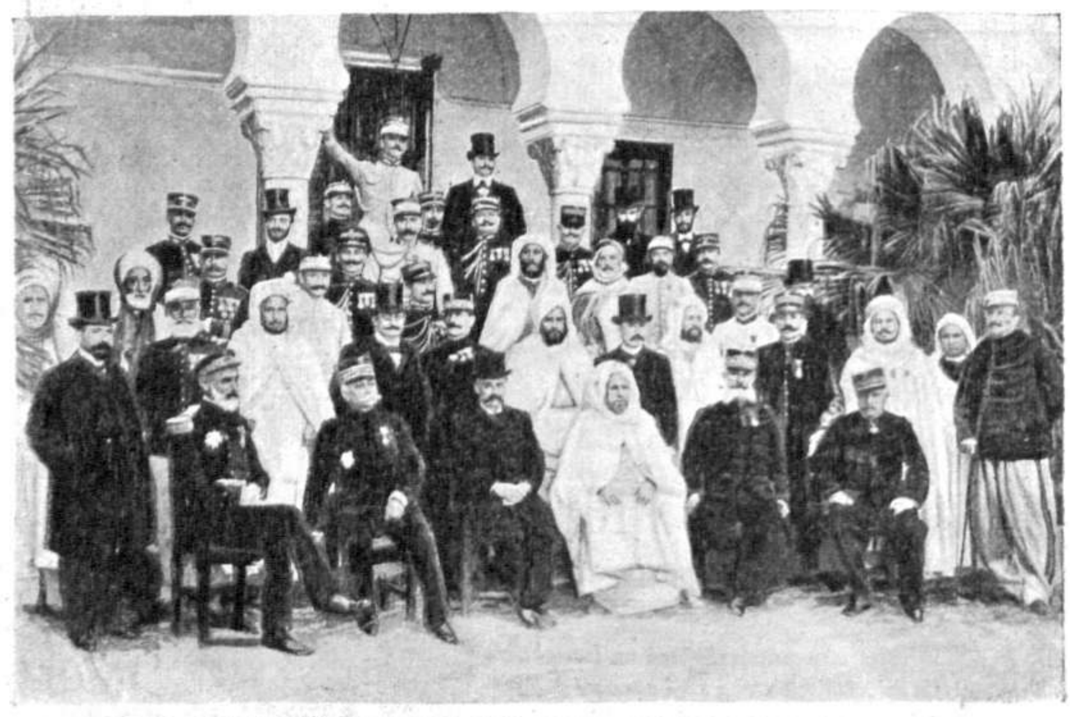
LOS PERROS ZABULLIDORES AL SERVICIO DE LA POLICÍA

«CÉSAR», EL PERRO SALVADOR

El prefecto de la policía de París, M. Lèpine, ha tenido la idea de aprovechar el instinto y la inteligencia de los perros, para dedicar éstos al salvamento de las personas caídas en el Sena, y á perseguir á los malhechores, que no escasean en ambas orillas del río.

Dichos perros tienen su alojamiento en el pabellón de Navegación, frente al muelle de Tournelles, y ya han prestado excelentes servicios, en cuantas ocasiones se han presentado.

Los canes, convenientemente adiestrados, se lanzan al agua, se sumergen y sacan á la orilla los



LAS MISIONES FRANCESA Y MARROQUÍ EN EL PALACIO DEL GOBIERNO GENERAL DE ARGELIA



The New Century

664, Cuyo, 664 — Buenos Aires

Fonógrafos : :
Grafófonos : :

y Artículos Norteamericanos



Única casa que posee los nuevos modelos de Fonógrafos «Edison» y grafófonos «Columbia» patente 1902.

Membranas Bettini reformada.

Cilindros artísticos impresionados en los principales laboratorios del mundo, óperas, zarzuelas, bandas, etcétera.

Gran Grafófono «Columbia», especial para teatros.

Novedad.— Grafófono «Columbia» modelo 1902 para cilindro chico y grande; es lo mejor que en su clase se ha fabricado hasta hoy y lo vendemos á 100 pesos cada uno.



Otras casas cobran por el mismo aparato 150 $.

Fonógrafo EDISON CONCERT, para cilindro grande.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

GRATIS

Gran catálogo ilustrado 1902

Marcos para retratos cuadros artísticos, aumentaciones fotográficas, copias de los cuadros más célebres del mundo.

Está en exposición un gran lote de estos hermosos cuadros.

Su precio varía entre

$ 1.80 y 80.

Cítara Universal

Todos pueden tocar sin conocer música.

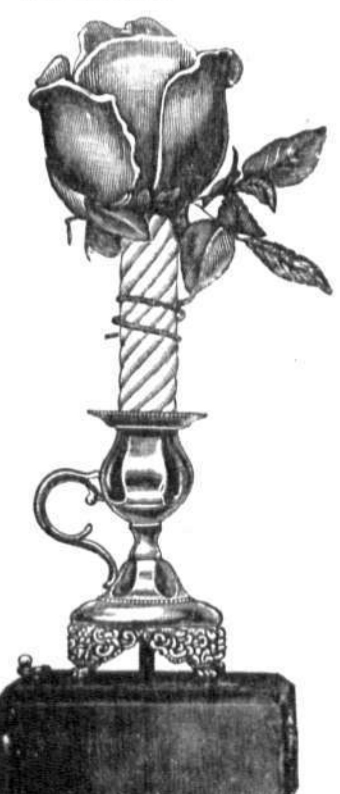
Precio: Cítara con 50 piezas $ 18.

Relojes americanos de pared, mesa y bolsillo.

Precios de liquidación

Artículos para regalo al alcance de todos los bolsillos.—Visiten la casa.

Por todos los paquetes recibimos las últimas novedades del ramo.



LUZ ELECTRICA

· TRANSPORTABLE ·

A PILA SECA

Velas, faroles para bicicleta, lámparas de lectura, relojes etc.

Los nuevos modelos recién recibidos, es lo mejor que se ha hecho en su clase, resultando un artículo

ÚTIL, MANUABLE, PRÁCTICO

ECONÓMICO Y ELEGANTE

Pida Catálogo ilustrado que se remite gratis á quien lo solicite.

Ventiladores Eléctricos

Edison

A PILA

Especiales para el campo ó sitios donde no haya corriente.

Ventilador completo

$ 70.

Pilas y cargas de repuesto.

LUMINUS

Luz instántanea á pila

Precio: $ 5.

UN TESTIGO DE LA MUERTE DE BAUDIN.—EL NAUFRAGIO DEL "KLEBER"

cuerpos de los que han caído al Sena en un descuido, ó de los que han intentado suicidarse.

Hasta ahora, la «brigada canina» no es muy numerosa, y en ella ocupa el primer lugar «César», hermoso terranova muy manso, que ya ha salvado á algunas personas. «Turc», —otro de los perros zabullidores,— es blanco y no cede en méritos á su compañero.

Estos perros llevan un collar en el que está grabado el nombre de la Prefectura de Policía.

—En el palacio del gobernador general de Argelia, se han reunido los miembros de las comisiones francesa y marroquí, que con arreglo al acuerdo firmado en París el 20 de Julio último, deben proceder á la demarcación de los límites de Marruecos y de la citada posesión de Francia.



M. ROULLIER, TESTIGO DE LA MUERTE DE BAUDÍN

La comisión marroquí, compuesta de siete miembros, se halla presidida por Si-Mohamed-El-Guebbas. La comisión francesa, á las órdenes del general Couchemez, se halla constituída por los señores Roussin, Eduardo Doutte, capitán Pradhomme, teniente d'Epinay Saint-Luc, capitanes Jondray, Susbielle y Jucloux y por el secretario señor Suizante.

EL «KLEBER», PAQUEBOT DE LA COMPAÑÍA GENERAL TRASATLÁNTICA

Según el arreglo mencionado, las tribus de los Doui-Menia y de los Ouled-Djerir, pueden optar por la soberanía de Francia ó la de Marruecos.

—La inauguración del monumento á Baudin, —el diputado republicano que luchó por el pueblo y cayó al pie de la barricada,—ha dado ocasión, como ocurre siempre en circunstancias parecidas, á que aparezca una verdadera legión de individuos que se digan compañeros de aquél, asegurando haber tomado parte en la lucha y haber presenciado también la muerte del héroe.

No pertenece á ese género M. Roullier, verdadero testigo de la muerte de Baudin, y quien no ha aprovechado la oportunidad, como otros han hecho, para exigir una pensión del gobierno.

—En los últimos días del año pasado encalló en la costa de Faraman, el «Kléber», paquebot de la Compagnie Transatlántique. Salváronse las personas que estaban á bordo; pero el estado del mar impidió que el «Kleber» fuese aligerado de su carga, para ponerlo á flote. Calmada la tempestad, el capitán del barco encallado, M. Servia, en un pequeño bote trató de dirigirse al «Kleber». No se hallaba ya más que á quince metros de distancia, cuando una oleada hizo zozobrar la embarcación, cayendo al agua el capitán Servia y los cuatro hombres que le acompañaban.

Recogido por la tripulación del «Danmark», todos los auxilios que se le prestaron para que volviese á la vida, resultaron inútiles.



M. SERVIA, COMANDANTE DEL «KLEBER» BARCO NAUFRAGADO

Los cuatro hombres que le acompañaban recibieron todos heridas de mayor ó menor gravedad.

El capitán Servia tenía cincuenta años de edad y había nacido en Saint-Laurent de Salhanque (Pirineos Orientales).

Por una ironía del destino, el capitán Servia, víctima de las olas, era inventor de un bote de salvamento. Dicho bote consiste en una armazón de corcho cubierta con lona, de la que se emplea para las velas de los barcos, cerrada casi por completo, y con una abertura que permitía el paso de un hombre. El bote es insumergible y posee un timbre de alarma.







BOTE DE SALVAMENTO INVENTADO POR EL COMANDANTE DEL «KLEBER»



CURA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO

EN LOS NIÑOS Y ADULTOS

RESULTADO RAPIDO Y SORPRENDENTE

Solicitar el Tratado de las Enfermedades del Estomago que se manda GRATIS por la

DROGUERIA DE LA ESTRELLA

DEFENSA 215 BUENOS AIRES

OPINIONES AUTORIZADAS SOBRE LA EFICACIA DEL

Digestivo Demarchi

Para curar las enfermedades del ESTOMAGO

El infrascrito, al agradecer á la casa Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., el obsequio que ésta hizo al Hospital Italiano de 200 cajas de DIGESTIVO DEMARCHI, declara haber constatado la utilidad de este específico en los enfermos del estómago, con pirosis gástrica, gastro-sucorea, gastro-ectasia, gastralgia, etc., además de la buena y esmerada preparación.

Dr. T. BOTTO,
Médico primario del H. Italiano.

Domicilio: Artes 540, Buenos Aires.

Buenos Aires, 2 de Julio 1900.

Certifico que desde algún tiempo uso en mi clientela el DIGESTIVO DEMARCHI, con resultados muy satisfactorios en las diferentes perturbaciones de las vías gastro-intestinales.

Dr. M. CARNEVALI.

Cangallo 1522.

Buenos Aires, Mayo 6 de 1901.

Certifico que he usado muchas veces en las afecciones del estómago y de los intestinos, el DIGESTIVO DEMARCHI, habiendo siempre obtenido excelentes resultados.

Dr. ARISTIDE DE FOCATIS.

Chacabuco 1152.

EMPLASTO SULFUROSO DEL DOCTOR KAUFMANN

¡EL MEJOR REMEDIO DE LA ÉPOCA!

PARA

Reumatismo (agudo ó crónico), Neuralgia, Pleuresía, Dolor de la Espalda, del Costado, de la Cabeza ó de los Miembros; Gota, Ciática, Inflamación de la Garganta y Anginas, Dolor nervioso de la Cabeza, Dolores del Vientre, Mal de San Vito, Epilepsia, Enfermedades de la Espina y de los Riñones, Histeria, Afecciones de las Mujeres ó dolores mensuales, Dolores Súbitos ó Punzadas, Afecciones del Corazón, Pulmones Delicados, Asma, Catarros y Toses Rebeldes, Desarreglos del Hígado, Calentura en el Pecho, Llaga en la Cadera, Extremidades Frías, Cólico Saturnino y todos los casos de envenenamiento por el plomo y en todos los dolores en cualquier parte del cuerpo que fueren y en que se necesita una aplicación externa.

Extracto de la Farmacopea de los E. U. (edición décimatercera)

«Las enfermedades en las que principalmente se usa el Azufre son: la Gota, Reumatismo Crónico y Agudo, Catarro Crónico, Asma, etc., etc. Se emplea mayormente tanto interior como exteriormente en afecciones cutáneas, especialmente en erupciones de carácter sarnoso, para la cura de las que se le considera un medicamento específico. Ha sido empleado con gran éxito por M. Laugauldrie, en Crup Diftérico, así como en Cólico Miserere».

Preparados únicamente por A. P. ORDWAY & Co. Fabricantes de productos químicos

BOSTON, MASS., E. U de A.

ÚNICOS AGENTES EN LA REPÚBLICA ARGENTINA

SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE Y CÍA.

DEFENSA, 215 — DROGUERIA DE LA ESTRELLA — BUENOS AIRES

ACTUALIDAD SIAMESA

EL NUEVO MINISTRO DE MARINA



DUQUE DE PLESSIS DE RICHELIEU

Oficial de la marina danesa, nombrado ministro de marina de Siam.



UNA AUDIENCIA DEL PRIMER MINISTRO DE SIAM EN EL PALACIO REAL DE BANGKOCK

El reino de Siam—que probablemente debe su independencia á la situación geográfica que ocupa entre las posesiones inglesas de la India y la colonia francesa de la Indo China y al mutuo respeto que ambas potencias se profesan,—está sometido á la influencia de Francia é Inglaterra, preponderando á veces la de la primera y en ocasiones la de la segunda. La delineación de la frontera entre Siam y la colonia francesa, parece haber dado alguna preponderancia á la primera de las naciones citadas.

Sea ello como fuere, el hecho es que el reino de Siam *quiere abrir* sus puertas á la civilización europea, llamando á su gobierno á belgas y dinamarqueses, edificando las murallas de Bangkock, la capital, con arreglo á los últimos adelantos en esta clase de construcciones, y abandonando el odio á todo lo extranjero, que antes le caracterizaba. El viaje del soberano siamés Chulalongkorn, por Europa, ha de haber contribuido á esa transformación. Pero, pese á esos propósitos, Bangkock continúa presentando su aspecto monumental, admirando al viajero con sus gigantescas ruinas, y con la suntuosidad asiática de sus edificaciones, de que es muestra el Palacio Real.

De los proyectos de Chulalongkorn, *en lo que se refieren á* buscar la ayuda de los europeos, es muestra el nombramiento de ministro de marina, recaído en el duque de Plessis de Richelieu, descendiente del célebre cardenal y oficial de la armada dinamarquesa. Y lo propio puede decirse de la privanza de que goza cerca del rey de Siam, su *consejero* M. Rolyn Jacquemin, nacido en Bélgica y al que acusan los franceses de proteger con todo empeño las pretensiones británicas. Esta simpatía por Inglaterra movió al gobierno francés á dirigirse á su representante ordenándole no se entendiese, en Bangkock, más que con el rey ó los ministros, *rechazando* la intervención de los consejeros extranjeros.

La influencia francesa á que hemos aludido parece *extenderse en* los dominios de Chulalongkorn, debido en primer término á las gestiones del nuevo ministro, M. Klobukoski, enviado por el gobierno que preside M. Loubet. Los informes remitidos por dicho diplomático á su patria revelan que el comercio francés es de mucha menor importancia en Siam que el inglés.



LA GRAN ESCALERA DEL PALACIO REAL

PATIO INTERIOR DEL PALACIO REAL



M. JACQUEMIN

Consejero del Rey de Siam

LAS ELECCIONES CONSTITUYENTES

A pesar de los temores y de las dudas suscitadas en todas partes sobre la buena fe de los norteamericanos en la cuestión de la independencia de Cuba, es hoy una realidad este acontecimiento, consagrado por las elecciones de Presidente y Vicepresidente de la República, que tuvieron lugar hace poco.

Dos partidos se disputaron el honor de dirigir los destinos del país. De un lado eran candidatos los generales Bartolomé Masó Márquez y Eusebio Hernández; y del otro los que después resultaron triunfadores, señores Tomás Estrada Palma y Luis Estévez Romero. Hombres capacitados todos ellos, y bien conocidos por los que han seguido con alguna atención el desenvolvimiento histórico de Cuba, tienen una alta reputación de patriotas y de personas de gobierno. Seguramente, cualesquiera de los candidatos nombrados reunía calidades de mérito para guiar en sus comienzos la anhelada y difícil república en la Perla de las Antillas. Con motivo de estas elecciones, se ha recordado los nombres de los Presidentes de Cuba, que lo fueron á raíz de los diversos sacudimientos revolucionarios durante el siglo XIX, y, como es sabido, se mantuvieron escaso tiempo, por los reveses experimentados en la lucha con los españoles.



SR. TOMÁS ESTRADA PALMA
Presidente electo de la República



SR. LUIS ESTÉVEZ ROMERO
Vicepresidente de la República



SR. BARTOLOMÉ MASÓ MÁRQUEZ
Candidato á la presidencia



SR. EUSEBIO HERNÁNDEZ
Candidato á la vicepresidencia

ELECCIONES CONSTITUYENTES
Distrito Electoral de la Habana — Segunda Circunscripción

FACSÍMILE DE LA BOLETA ELECTORAL PARA LA PROVINCIA DE LA HABANA

Fué el primer presidente Carlos Manuel Céspedes, abogado notable, de gran ilustración y amante de las letras, nacido en la ciudad de Bayamo el 13 de Abril de 1819. Complicado en los sucesos de 1850 y 1851, fué perseguido y reducido á prisión, datando de ahí su carrera política. En 1855, apresáronle de nuevo los españoles encerrándole en el pontón *Soberano*, en la bahía de Cuba, para desterrarle de su país poco después. Volvió, sin embargo, y consagrado con Francisco Vicente Aguilera y otros patriotas á preparar la gran revolución de 1868, fué de los victoriosos en el alzamiento de Damajagua ó Zara el 10 de Octubre de aquel año. Capitán General del ejército libertador nombrósele entonces, pero resignó el cargo ante la Asamblea de Guáimaro el 10 de Abril de 1869, por resultar electo presidente de la nueva república.

Salvador Cisneros Betancourt contaba á la sazón 55 años cuando la Cámara de Representantes de Guáimaro, por acuerdo basado en la constitución nacional, le nombró para sustituir á Céspedes en la primera magistratura. Los acontecimientos de las lagunas de Varona obligaron la dimisión del caudillo camagüeyano, cuyo rasgo principal se reconoce en el amor decidido á la causa libertadora y á su país.

Juan Bautista Spotorno recibió entonces la investidura nacional por unanimidad de votos. Hijo de Trinidad y de padres italianos que ocupaban una distinguida posición social, viajó en su juventud por Europa y Estados Unidos, donde adquirió el conocimiento de los idiomas modernos y completó su educación. Al regresar á Cuba tomó parte en la conspiración de la Mina de la Rosa en Manicaragua y en las frustradas invasiones de Narciso López, como en el alzamiento preparado por Armenteros, Echerry, Juan O'Bourke y otros, teniendo que emigrar para no correr la suerte que cupo á sus compañeros.

En 1873 los electores del estado de las Villas le nombraron diputado, y dos años después, la Cámara de que formaba parte le designó Presidente de la República, tocándole en suerte uno de los períodos más felices para la causa de la independencia hasta Marzo de 1876 en que su sucesor, Tomás E. Palma, tomó posesión del mando. Cuarenta y cinco años tenía en esa época este caudillo, uno de los justamente célebres entre los prohombres cubanos. Bayamense de antigua familia, realizó sus estudios en la Habana y en Sevilla, terminándolos en París. Revolucionario activo desde 1868, representante en Guáimaro, cayó prisionero después de los sucesos de Varona en 1877; y la Cámara, al tener conocimiento de la prisión del presidente, nombró interinamente en su reemplazo al General Francisco Javier de Céspedes, siendo poco después electo Presidente definitivo el Mayor General Vicente García.

La revolución iniciada el 24 de Febrero de 1895, sólo tuvo dos presidentes: Salvador Cisneros Betancourt, elegido el 16 de Septiembre por la Asamblea de Jimaguayú, y el general Bartolomé Masó Márquez, de actuación relevante en la insurrección de 1868, como en la que ha dado margen á las últimas elecciones, en que no ha triunfado su candidatura.



SR. CARLOS MANUEL CÉSPEDES
Primer presidente de la República, bajo la bandera de la insurrección



SR. SALVADOR CISNEROS BETANCOURT
Marqués de Santa Lucía, segundo Presidente



SR. JUAN BAUTISTA SPOTORNO
Tercer Presidente



SR. VICENTE GARCÍA
Cuarto Presidente

El obispo de Strasburgo.—Nuevo Nuncio en Munich.—Accidente ferroviario.—El conflicto chilenoargentino en caricatura

El 3 de Noviembre último fué consagrado en Roma como obispo de Eritrea el nuevo teniente obispo de Strasburgo que hasta hace poco era secretario de la nunciatura apostólica en Madrid, doctor Franz Frhr. Zorn von Bulach.

El nuevo obispo nació el 20 de Noviembre de 1858 y siguió en su juventud el estudio del derecho, dedicándose al ejercicio de su profesión en Berlín; pero sintiendo vocación por la carrera de la iglesia, estudió teología en Strasburgo y Roma.



MONSEÑOR FRANCISCO TARNASSI
Nombrado Nuncio de S. S. en Munich

DOCTOR FRANZ BULACH
Nuevo teniente obispo de Strasburgo



ACCIDENTE FERROVIARIO

después de vencer muchas dificultades. Una vez realizados sus votos eclesiásticos continuó sus estudios en Roma, para graduarse como doctor en teología y derecho canónico; entró luego á desempeñar varios puestos en las oficinas del Vaticano hasta que hace pocos años fué nombrado secretario de la nunciatura en Madrid. Es persona gratísima tanto para el pontífice como para el emperador *Guillermo* y su nombramiento ha respondido á los deseos del Kaiser.

—El sucesor del nuncio Sambucetti en la representación del pontífice en Munich, monseñor Francisco Tarnassi, es natural de Roma. Nació el 31 de Diciembre de 1848 y practicó sus estudios en el seminario romamo. Una vez doctor en teología y en ambos derechos, pasó algunos años en Roma, siendo profesor de historia de la Iglesia. En 1879 fué nombrado auditor ó consejero de la nunciatura de Munich, donde dejó buenos recuerdos después de una corta permanencia. Monseñor Tarnassi tiene fama de ser uno de los más hábiles diplomáticos de Su Santidad. De Munich pasó como consejero á la nunciatura de Viena, en la cual representaba entonces á la curia romana el que fué después el cardenal Serafino Vannutelli; dos veces estuvo en Viena, y una en Francia, como subdelegado apostólico. En 1896 le nombró León XIII protonotario apostólico é internuncio en La Haya después de lo cual fué á Rusia como miembro de la legación extraordinaria papal. Monseñor Tarnassi que domina completamente el idioma alemán, goza en Alemania de tener un criterio exento de ultramontanismo.

—El 15 de Enero último ocurrió en la estación de Zittau un accidente de ferrocarril parecido al que hace poco hubo que lamentar en Francfort del Mein. La locomotora de un tren de pasajeros que no pudo ser detenida por el maquinista á su debido tiempo, pasó por una plancha *giratoria*, rompió el muro y penetró hasta un metro en una oficina de expedición telegráfica. Tres pasajeros resultaron con heridas graves.

—Creyéndola nota interesante para nuestros lectores, reproducimos la caricatura que sobre la cuestión argentinochilena ha publicado el periódico ilustrado «Nebelspalter» que aparece en Zurich. El colega suizo titula su caricatura «El astuto zorro» y al pie de la misma pone esta leyenda: «El zorro tiene tiempo de esperar hasta que ambos se encuentren debilitados».



CARICATURA SUIZA SOBRE EL CONFLICTO CHILENOARGENTINO

C. ARTAYETA CASTEX

ANTIGUA CASA CABRAL

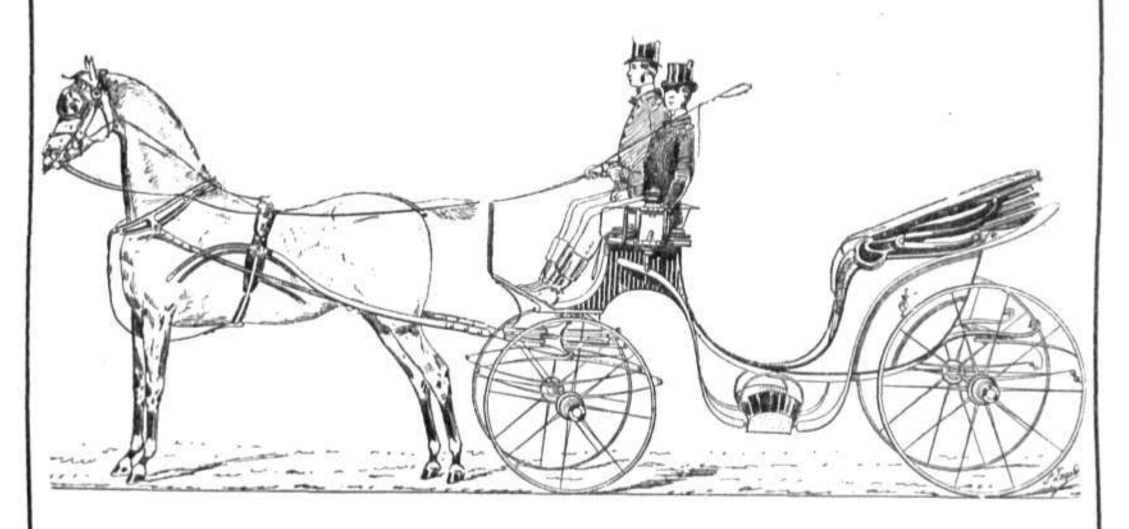
1140, CALLE BARTOLOMÉ MITRE, 1150

(ANTES PIEDAD)

EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES

Y

CARRUAJES DE LUJO



Servicios fúnebres de primera por 600, 470, 370 y 230 pesos. Por detalles pidan tarifa. Recomiendo especialmente vean los féretros que corresponden á cada categoría para que puedan apreciar la gran rebaja de precio.

Esta casa no tiene rival en carruajes de paseo, para lo cual cuenta con lujosos atalajes y troncos de las razas más renombradas.

Servicio esmerado. Precios razonables.

C. ARTAYETA CASTEX — 1140, Calle Bartolomé Mitre, 1150 (ANTES PIEDAD)

Unión Telefónica, 810, Central — Cooperativa, 1017



AGUAS MINERALES
DEL
ROSARIO DE LA FRONTERA

Estas aguas puras y frescas, embotelladas al pie mismo de sus vertientes, llegan diariamente á esta ciudad, después de un corto trayecto de cuatro días.

Han sido analizadas por los distinguidos químicos doctores Pedro Arata, F. Schikendantz, Tagliabue y Paz Sievert, obteniéndose el siguiente resultado por cada litro:

AGUA VICHY		AGUA PALAU	
Cloruro de sodio....	3'287 g	Cloruro de sodio....	1'780 g.
Sulfato de sodio.....	0'625 »	Sulfato de sodio	1'260 »
Sulfato de potasio...	0'082 »	Sulfato de calcio....	0'081 »
Sulfato de magnesio.	0'045 »	Sulfato de magnesia.	0'015 »
Bicarbonato sódico..	0'274 »	Silicato sodio........	0'476 »
Bicarbonato ferroso.	0'016 »	Bicarbonato de soda	2'582 »
Acido silícico	0'033 »	Bicarbonato ferroso.	0'006 »
Acido carbónico libre	0'046 »	Acido silícico	0'048 »
Sustancia orgánica..	0'094 »	Acido carbónico libre	0'566 »

La **PALAU** tiene su acción especial en las dispepsias en general, en las afecciones reumáticas y en las diatesis úricas, y demás enfermedades de los riñones.

La **VICHY** está muy recomendada en las afecciones del aparato gastro-intestinal, afecciones del hígado, reumatismo en todas sus formas y catarros vesicales.

PRECIOS

Un cajón agua VICHY de 48 botellas de litro	$ 20.00
Un cajón agua PALAU de 48 botellas de medio litro........	» 17.00
Un cajón soda mineral de 72 frascos........	» 21.00
Un cajón soda mineral de 96 medios frascos........	» 20.00

En venta en las principales Droguerías, Farmacias, Restaurants y Confiterías.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO IV | BUENOS AIRES, 8 DE FEBRERO DE 1902 | N.° 175

ANIVERSARIO DEL ALMIRANTE BROWN

LA FIESTA EN ADROGUÉ

El domingo fué día de hermosa fiesta en el pintoresco pueblo de Adrogué, donde se habían congregado numerosas familias de la capital y de La Plata para conmemorar el aniversario del almirante Guillermo Brown, cuya estatua se levanta en el centro de la plaza principal. Poco antes de las once, la comitiva, acompañada por los alumnos de los colegios, la banda de música y gran cantidad de pueblo, se dirigió á la iglesia para asistir al *Te Deum* oficiado por monseñor Ferrero Hizo el panegírico del glorioso marino el canónigo Rainerio Lugones, quien tuvo frases felices para la moderna escuadra de la República; y terminada la ceremonia religiosa celebróse el acto de descubrir en la plaza, las cuatro placas de bronce que desde hoy adornan el monumento con inscripciones alusivas á las hazañas del almirante. La concurrencia aplaudió hermosos discursos de los señores: doctor Mariano Demaría, que reseñó la vida de Brown, organizador de la primera escuadra argentina; del señor Adrogué (hijo), y del doctor Carranza, ministro de gobierno de la provincia, contestando á todos el coronel Betbeder en nombre de sus compañeros de armas. Hicieron, además, uso de la palabra los doctores Tello y Amenedo, intendente, éste último, de la municipalidad.



AL PIE DEL MONUMENTO, DURANTE EL DISCURSO DEL DR. DEMARÍA

En el hotel de La Delicia se sirvió después un suntuoso banquete, en que se brindó por el señor Esteban Adrogué, fundador del hermoso pueblo veraniego.

Gratos recuerdos ha dejado esta fiesta organizada en honor del gran marino argentino.

Al banquete asistieron cincuenta personas, en su mayor parte provenientes de la capital.



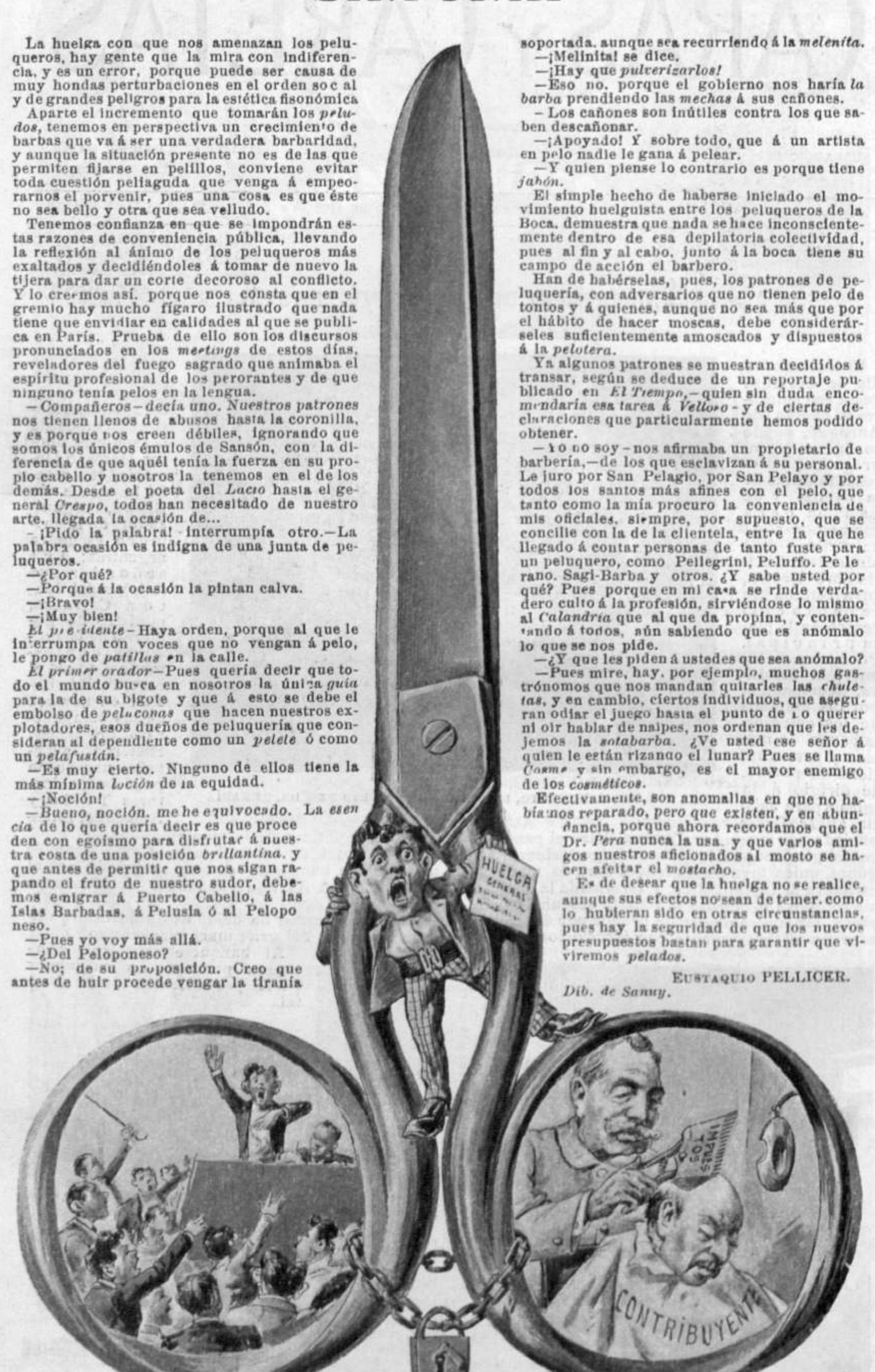
EL BANQUETE EN EL HOTEL DE LA DELICIA



SR. ESTEBAN ADROGUÉ
Fundador del pueblo de este nombre

Fot. de CARAS Y CARETAS

SINFONIA



La huelga con que nos amenazan los peluqueros, hay gente que la mira con indiferencia, y es un error, porque puede ser causa de muy hondas perturbaciones en el orden soc al y de grandes peligros para la estética fisonómica.

Aparte el incremento que tomarán los *peludos*, tenemos en perspectiva un crecimiento de barbas que va á ser una verdadera barbaridad, y aunque la situación presente no es de las que permiten fijarse en pelillos, conviene evitar toda cuestión peliaguda que venga á empeorarnos el porvenir, pues una cosa es que éste no sea bello y otra que sea velludo.

Tenemos confianza en que se impondrán estas razones de conveniencia pública, llevando la reflexión al ánimo de los peluqueros más exaltados y decidiéndoles á tomar de nuevo la tijera para dar un corte decoroso al conflicto. Y lo creemos así, porque nos consta que en el gremio hay mucho fígaro ilustrado que nada tiene que envidiar en calidades al que se publica en París. Prueba de ello son los discursos pronunciados en los *meetings* de estos días, reveladores del fuego sagrado que animaba el espíritu profesional de los perorantes y de que ninguno tenía pelos en la lengua.

—Compañeros—*decía uno*. Nuestros patrones nos tienen llenos de abusos hasta la coronilla, y es porque nos creen débiles, ignorando que somos los únicos émulos de Sansón, con la diferencia de que aquél tenía la fuerza en su propio cabello y nosotros la tenemos en el de los demás. Desde el poeta del *Lacio* hasta el general *Crespo*, todos han necesitado de nuestro arte, llegada la ocasión de...

—¡Pido la palabra! interrumpía otro.—La palabra ocasión es indigna de una junta de peluqueros.

—¿Por qué?

—Porque á la ocasión la pintan calva.

—¡Bravo!

—¡Muy bien!

El presidente—Haya orden, porque al que le interrumpa con voces que no vengan á pelo, le pongo de *patillas* en la calle.

El primer orador—Pues quería decir que todo el mundo busca en nosotros la única *guía* para la de su bigote y que á esto se debe el embolso de *peluconas* que hacen nuestros explotadores, esos dueños de peluquería que consideran al dependiente como un *pelele* ó como un *pelafustán*.

—Es muy cierto. Ninguno de ellos tiene la más mínima *loción* de la equidad.

—¡Noción!

—Bueno, noción, me he equivocado. La *esencia* de lo que quería decir es que proceden con egoismo para disfrutar á nuestra costa de una posición *brillantina*, y que antes de permitir que nos sigan rapando el fruto de nuestro sudor, debemos emigrar á Puerto Cabello, á las Islas Barbadas, á Pelusia ó al Peloponeso.

—Pues yo voy más allá.

—¿Del Peloponeso?

—No; de su proposición. Creo que antes de huir procede vengar la tiranía soportada, aunque sea recurriendo á la *melenita*.

—¡Melinita! se dice.

—¡Hay que *pulverizarlos!*

—Eso no, porque el gobierno nos haría *la barba* prendiendo las *mechas* á sus cañones.

—Los cañones son inútiles contra los que saben descañonar.

—¡Apoyado! Y sobre todo, que á un artista en pelo nadie le gana á pelear.

—Y quien piense lo contrario es porque tiene *jabón*.

El simple hecho de haberse iniciado el movimiento huelguista entre los peluqueros de la Boca, demuestra que nada se hace inconscientemente dentro de esa depilatoria colectividad, pues al fin y al cabo, junto á la boca tiene su campo de acción el barbero.

Han de habérselas, pues, los patrones de peluquería, con adversarios que no tienen pelo de tontos y á quienes, aunque no sea más que por el hábito de hacer moscas, debe considerárseles suficientemente amoscados y dispuestos á la *pelotera*.

Ya algunos patrones se muestran decididos á transar, según se deduce de un reportaje publicado en *El Tiempo*,—quien sin duda encomendaría esa tarea á *Velloso*—y de ciertas declaraciones que particularmente hemos podido obtener.

—Yo no soy—nos afirmaba un propietario de barbería,—de los que esclavizan á su personal. Le juro por San Pelagio, por San Pelayo y por todos los santos más afines con el pelo, que tanto como la mía procuro la conveniencia de mis oficiales, siempre, por supuesto, que se concilie con la de la clientela, entre la que he llegado á contar personas de tanto fuste para un peluquero, como Pellegrini, Peluffo, Pellerano, Sagi-Barba y otros. ¿Y sabe usted por qué? Pues porque en mi casa se rinde verdadero culto á la profesión, sirviéndose lo mismo al *Calandria* que al que da propina, y contentando á todos, aún sabiendo que es anómalo lo que se nos pide.

—¿Y que les piden á ustedes que sea anómalo?

—Pues mire, hay, por ejemplo, muchos gastrónomos que nos mandan quitarles las *chuletas*, y en cambio, ciertos individuos, que aseguran odiar el juego hasta el punto de no querer ni oir hablar de naipes, nos ordenan que les dejemos la *sotabarba*. ¿Ve usted ese señor á quien le están rizando el lunar? Pues se llama *Cosme* y sin embargo, es el mayor enemigo de los *cosméticos*.

Efectivamente, son anomalías en que no habíamos reparado, pero que existen, y en abundancia, porque ahora recordamos que el Dr. *Pera* nunca la usa, y que varios amigos nuestros aficionados al mosto se hacen afeitar el *mostacho*.

Es de desear que la huelga no se realice, aunque sus efectos no sean de temer, como lo hubieran sido en otras circunstancias, pues hay la seguridad de que los nuevos presupuestos bastan para garantir que viviremos *pelados*.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Sanuy.

ENTIERRO Y EXEQUIAS DEL GENERAL LEVALLE


D.ª BENEDICTA DANERI DE LEVALLE
Madre del general


DON LORENZO LEVALLE
Padre del general

De todas partes de la república, del exterior también, ha llegado á la familia del general Levalle y al gobierno el mismo *eco dolorido*, la misma lamentación profunda ante esta irreparable pérdida nacional. Se reconocía que el extinto era un gentil hombre, un varón fuerte, un representativo de nuestro pueblo, encarnado vigorosamente en el soldado magnánimo, de complexión hercúlea y de alma infantil, desbordante de generosos afectos y capaz de grandes abnegaciones.

¿Qué argentino, cerniéndose sobre las divergencias políticas de una hora, no amó con viril cariño á este paladín del valor? Los que se han agrupado junto á su féretro recordaban la temeridad de su empuje en cien batallas, el olvido de sí mismo de que hacía gala. Y el pueblo de Buenos Aires le ha visto en cercanas jornadas ser el primero en la refriega, fascinando con *lo irresistible* de su ejemplo á la tropa y á los adversarios mismos, admirados de su gallardía y de su audacia. Amalgama ejemplar ofrecía su carácter, pues unido al militar que hizo culto de la disciplina, alentaba en él un hombre afable y leal, encantador en el trato íntimo, lleno de ingenio, de una espiritualidad fácil, que contraste alguno de la *vida* logró disminuir ni ensombrecer. Anécdotas innumerables quedarán de él, sabrosas respuestas en que perdurará la gracia *criolla*, expresada con el gesto inimitable, y aquella voz peculiar, bronca, sonora, *llena* de vibraciones simpáticas como la de un gigante bondadoso. Todo el mundo ha recordado «cosas de Levalle» durante estos días, con melancólico agrado; y si hay alguna que demuestre su desenvoltura sin rudeza, su encogimiento de hombros á lo gran capitán que no admite detalles cuando se siente sin *reproche*, es aquella, lanzada en pleno congreso, al ser interpelado por los gastos de manutención en el campamento de la plaza Libertad:... «Es que, señor Presidente, para pelear éramos pocos, pero para comer... éramos muchísimos!...»


LA CUREÑA CON EL ATAÚD


LA CARROZA DE LAS CORONAS

Es un varón múltiple el que nos ha abandonado, tal vez en la hora en que más falta nos hacía. Levalle al frente de las tropas marchaba á la victoria; nada podía detenerlo; y en la paz, su



EL PANTEÓN DONDE FUÉ SEPULTADO EL GENERAL LEVALLE, Á LA LLEGADA DE LA COMITIVA FÚNEBRE

brazo fuerte, su experiencia, la leyenda de sus hazañas, acrecían la fe del ciudadano y le afirmaban en su puesto de deber. Justísimo tributo de cariño á su memoria ha sido pues, el que le rindiera la nación, acompañando sus restos á la última morada.

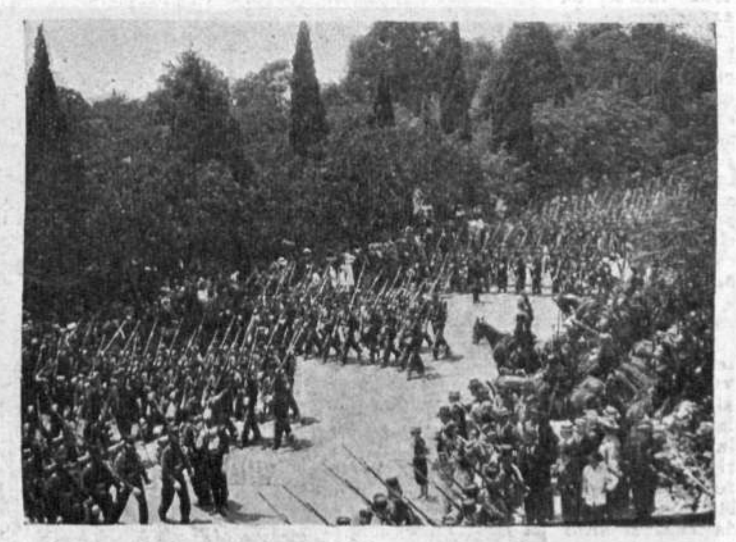

EL CORTEJO FÚNEBRE ENTRANDO EN EL CEMENTERIO

Desde las 8 de la mañana del viernes 31, en los alrededores de la Recoleta y de la casa mortuoria, comenzó á reunirse el pueblo, buscando cada cual el sitio mejor para tomar parte en la imponente ceremonia. A esa hora llegaron los regimientos de tropas con sus banderas enlutadas, designados para rendir los honores militares, colocándose frente á la casa de la Avenida República el batallón de infantería de marina, al mando del capitán Francisco Torres. Los demás batallones formaron desde Cinco Esquinas hasta el cementerio siguiéndose el 2.º de infantería, el 3.º y el 5.º de la misma arma, el regimiento 2.º de artillería de campaña y el 9.º de caballería. El pueblo entre tanto se apelmazaba en una muralla compacta, los balcones; las puertas y las aceras se atestaban de gente, y cuando el general Mitre, abriéndose paso, llegó á la mansión de Levalle, un movimiento de curiosidad sacudió á todos. Concurrió después el Presidente de la República, con sus ayudantes Gramajo y Rostagno, los ministros de guerra y marina con sus edecanes; y bien pronto, á los jefes del ejército se unió el Buenos Aires político, comercial é intelectual, representado por sus miembros más caracterizados. A las 10, la cureña atalajada en guerra, tirada por tres yuntas

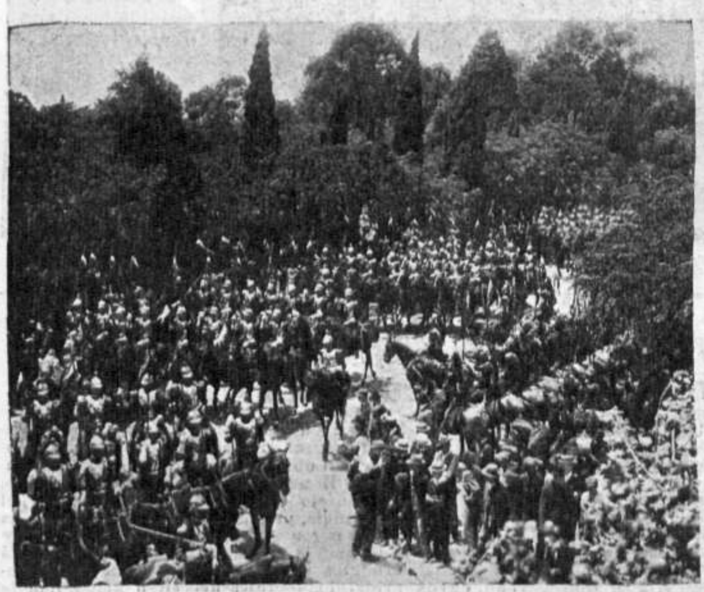
CONDUCCIÓN DEL ATAÚD AL PANTEÓN

de caballos, y servida por tres soldados y un sargento, recibió el ataúd, oyéndose al mismo tiempo el clarín de atención ordenado por el general Benavídez. Sobre el féretro iba el uniforme de gala y las insignias del extinto cubiertas por la bandera nacional.

Pausadamente, entre las marchas fúnebres de las bandas militares y las salvas de la artillería, púsose en marcha el cortejo, precedido á la derecha por una compañía del 5.º de línea, batallón predilecto del general Levalle, cuyo comando ejerció gloriosamente. Llevaban los cordones el presidente, el general Mitre, el doctor Irigoyen, ministros de guerra y marina, general Garmendia, doctor Pellegrini, generales Winter, Leyría, Molina, Capdevila, Cerri, capitán Guerrero, comodoros Blanco y Howard, canónigo Echagüe, doctor Zeballos, coroneles Reyes, Correa y Gil. Tres carrozas de la casa Iribarne, atalajadas lujosamente, conducían las coronas, y detrás de la inmensa comitiva seguía el resto de la tropa y el pueblo.



DESFILE DE LA INFANTERÍA FRENTE AL CEMENTERIO



DESFILE DE LA CABALLERÍA

Al llegar al cementerio, el comandante en jefe de las fuerzas, general Félix Benavídez con su estado mayor hizo desfilar los batallones y regimientos frente á la cureña. Hablaron el coronel Riccheri, que hizo una sentida reseña de sus servicios eminentes; el ministro de marina recordó al Levalle entusiasta de la armada nacional; el coronel Fraga, en nombre del Círculo Militar, tuvo frases felices y oportunas para interpretar los sentimientos de sus camaradas; y el Dr. Pellegrini, en una oración vigorosa y emocionante, describió la vida y los rasgos fundamentales de esta noble personalidad.

Al depositarse los restos en la bóveda del señor Faustino Miñones, los cuerpos de artillería hicieron los últimos trece disparos de ordenanza, y luego con los demás batallones se dirigieron á sus cuarteles. Más de 500 personas asistieron al funeral masónico oficiado en la Logía de la calle Cangallo, severamente decorada de luto, viéndose en el centro de la sala un túmulo cubierto con la bandera argentina y el uniforme del general. Hizo el elogio fúnebre el señor Augusto Belín Sarmiento, hablando después el maestro de ceremonias, venerable Terrón, y luego, mientras la banda del 2.º regimiento de infantería ejecutaba un himno marcial, se descorrió el velo que ocultaba un gran retrato al óleo del general Levalle.

Pocos admiradores del general conocieron al padre de éste, D. Lorenzo Levalle, muerto el 25 de Julio de 1889; y todos han tenido un respetuoso recuerdo para la señora Benedicta Daneri de Levalle, la encantadora viejecita de 82 años, cuyo mayor orgullo, en su vida de costumbres patriarcales, fué ese hijo, cuya pérdida llora hoy el pueblo de la república.



DESFILE DE LA ARTILLERÍA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL FUNERAL MASÓNICO DEL GENERAL LEVALLE EN LA LOGIA LIBERTAD

CÍRCULO CATÓLICO DE OBREROS

REPARTO DE VÍVERES Á LOS POBRES

Los círculos de obreros católicos, que tanto se han difundido en el país y especialmente en esta ciudad, celebraron el sábado anterior el décimo aniversario de su fundación, festejándolo con actos de culto y con una abundante distribución de víveres á los socios pobres, que se efectuó en la Casa Central, situada en la calle de Santa Fe 2831. En el templo de las Victorias ofició una misa de comunión el director de los círculos de obreros é iniciador de su fundación, R. P. Federico Grote. A la tarde concurrieron todos al templo de San Miguel, donde el arzobispo administró la bendición papal, ocupando luego la cátedra sagrada. Su sermón, destinado á los obreros, fué consagrado exclusivamente á hacer el panegírico de estos centros y á poner de manifiesto su acción en pro de la Iglesia y de su trabajo de expansión. Por la noche se celebró una conferencia literaria en la Casa Central, desarrollando temas relacionados con la cuestión obrera el presidente de la institución señor Emilio Hansen, el señor Alejandro Calvo, presidente del Consejo General de los Círculos y el párroco de Santa Lucía, presbítero José A. Orzali. La institución marcha por una ancha vía de prosperidad y sus directores abrigan la esperanza de que ella sa vará las creencias religiosas de una parte de nuestra sociedad, cuyos principios morales necesitan generalmente de este reconfortante piadoso. Los obreros afiliados se cuentan en crecido número, hallando beneficios reales en la solidaridad que los mantiene unidos y les permite perfeccionar, sus aptitudes como miembros de esas agrupaciones.



HACIENDO LA DISTRIBUCIÓN DE VÍVERES



LA COMISIÓN DIRECTIVA

Fot. de CARAS Y CARETAS.


CARNAVAL

LOS DOS MOMOS



—¿Te vas?
—Sí; pero queda mi comparsa.
Huyo de los calores y me largo.
—Pues márchate sin miedo; yo me encargo
de continuar la farsa.

UN RETRATO DE MONSEÑOR ESPINOSA

SU ILUSTRÍSIMA EN «POSE» ANTE EL PINTOR SEÑOR VILLAR

Los retratos que poseemos de los prelados antiguos, se caracterizan en general por una actitud hierática é inexpresiva, que les da un sello común. Los artistas encargados de esas pinturas, sea por no dominar bien su arte, sea porque pretendieran dar una expresión á sus modelos, de *majestuosa serenidad*, no nos han dejado más que una colección de figuras, que si tienen poco de divino, poco de humano tienen también. El ilustrísimo señor arzobispo de Buenos Aires, varón de espíritu cultivado, no ha querido que su efigie pasase á formar parte de esa galería, y ha encargado su retrato á un artista distinguido, Francisco Villar, pintor perteneciente á la escuela mode na, que sabe unir á la robustez de la concepción el apropiado empleo del color.

EL MONUMENTO AL DOCTOR FRANCO

En el cementerio de la parroquia de San José de Flores celebróse el viernes de la semana anterior una conmovedora ceremonia á la cual concurrieron numerosas familias, que deseaban *tributar un homenaje de respeto* á la memoria del doctor Edelmiro R. Franco, cuya trágica muerte fué tan sentida El doctor Franco, que era un joven médico que acababa de formar su hogar, asistía á un niño atacado de difteria, y el enfermito en una de sus horribles crisis le contagió su mal. El doctor Franco murió tres días después, enlutando á la sociedad en que actuaba y en la cual contaba tantas simpatías como respetos. El hecho ocurrió en 1888, cuando aún el doctor Roux no había descubierto el poderoso enemigo de la difteria. Un grupo de sus amigos se constituyó en comisión para rendir un homenaje á su memoria, y después de doce años de labor, han *logrado ver coronados* sus esfuerzos, erigiendo una columna truncada en el modesto cementerio suburbano, que lleva el nomb e del malogrado hombre de ciencia. El monumento fué bendecido por el párroco ante los delegados de nuestras principales sociedades médicas, que asistieron á la ceremonia. El doctor Francisco Sicardi hizo entrega del monumento á la familia de Franco, recibiéndolo en nombre de ésta el señor Publio C. Massini.



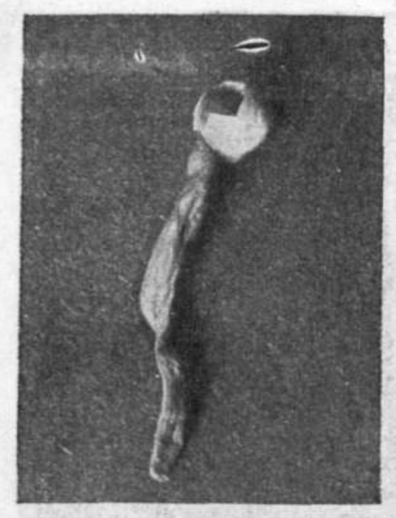
EN EL ACTO DE LA INAUGURACIÓN



EL MONUMENTO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL «TEREDO» Y EL «CARDO RUSO»



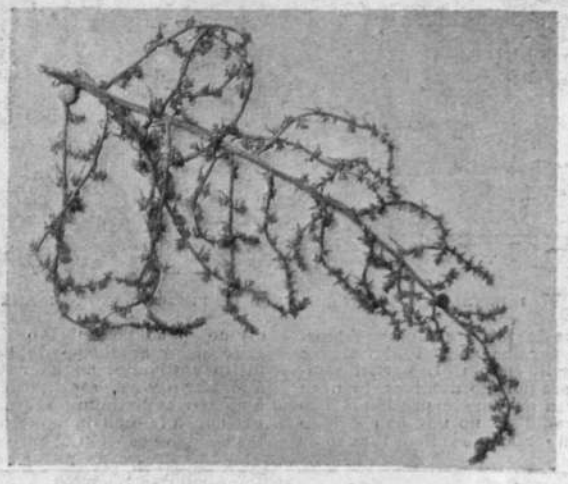
EL TEREDO, MOLUSCO PERFORADOR DE MADERA

Nadie diría al verlo conservado en un frasco, con su aspecto blanquizco de gusanillo subalterno, que no hay madera capaz de resistir á su acción perforadora. El doctor Lahille lo ha traído recientemente de Puerto Belgrano, donde hacía de las suyas en los pilotes, con la particularidad de que su obra se desarrolla en el corazón de la madera, apareciendo en el exterior sólo ligeros «bonetitos» que no bastan para denunciarlo. Es un molusco de 2 á 4 centímetros de largo, cabeza en forma de caracol y dos colas. Como convenía á personaje tan raro, una de estas colas le sirve para alimentarse y la otra para expulsar sus secreciones. La cabeza es una pura herramienta de acción doble: serruchos las estrías de la concha y taladros los bordes delanteros. Con este arsenal realiza sus perforaciones y no como se ha dicho, valiéndose de ciertos jugos propios que descompondrían la madera.



TROZO DE MADERA PERFORADA POR EL TEREDO

—El ingeniero Luiggi consultó al Ministerio de Agricultura sobre la conveniencia de propagar el cardo ruso, en vista de su buen desarrollo, para consolidar los médanos y taludes arenosos. Desgraciadamente el intruso vegetal, según el ilustrado dictamen del doctor Spegazzini, resulta ser un peligroso enemigo de la agricultura, la temible y reprobada plaga del *salsola tragus* L. de siniestra fama en los Estados Unidos, donde alcanza hasta un metro de altura y se multiplica infinitamente, absorbiendo mucha substancia de la tierra. Tiene hojas en forma de canutillo, con espina en la punta, de enconoso contacto. Enemigo declarado de los agricultores y ganaderos, ha habido que ordenar su destrucción inmediata, previendo una propagación que dificultaría más tarde cuanto pudiera hacerse; y con tal objeto ha sido comisionado el ingeniero Carlos Girola, quien partió el 29 de enero para Bahía Blanca.

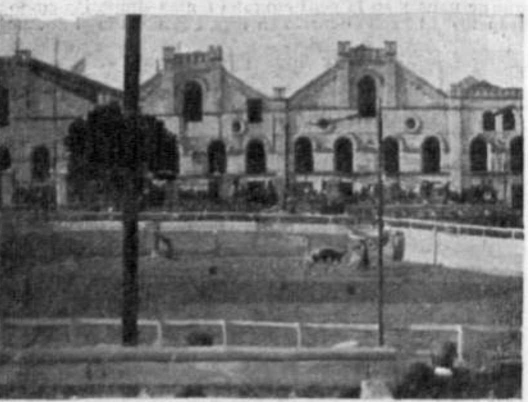


EL CARDO RUSO CUYA DESTRUCCIÓN SE HA ORDENADO

TOROS EN EL PARQUE LEZAMA

Los taurófilos y los simplemente amigos de divertirse, recordarán siempre con gusto aquellas fiestas del Parque Lezama, organizadas por el Patronato de la Infancia entre las que figuró á última hora la parodia de las corridas de toros. Salvo que todo era en broma, hubiese podido creerse que eran de verdad. El espada Antero llegó á posesionarse de su papel hasta el extremo de que á veces parecía olvidarse de que se trataba de una mojiganga. En cuanto á la fiera que amedrentó á los dos «Ursus», no sabemos que memoria guardará de la fiesta; pero á buen seguro qué si se le interrogase diría: «El doctor Abarracín no puede protestar de las corridas en que he sido uno de los protagonistas. Peores recuerdos se conservan de otras: de las corridas á los bancos».





UNA CORRIDA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

PÁGINAS ARTÍSTICAS

PREPARATIVOS DE CARNAVAL



En no pocos hogares se podrían presenciar hoy cuadros parecidos á éste. La hermana mayor, cuya alma sirve aun de nido al pájaro de la ilusión, se preocupa afanosamente en probar los disfraces á los pequeñuelos. El gozo que brilla en los ojos de los niños parece infundir nuevos bríos á la hermana, que no se enoja, como otras veces, por las impaciencias y las inagotables interrogaciones de los minúsculos reyes de la casa.

El muchacho preocúpase de acabar pronto y de salir vestido por ahí, á dar bromas, desde la mamá hasta la cocinera. No le importa que haya un descosido en el traje de máscara, un ojal sin concluir ó un botón mal pegado. Como los grandes tácticos, le interesa el conjunto y nada más. La niña en cambio se presta dócilmente á todas las operaciones que exige la prueba del disfraz. Por intuición femenina, desea gustar.

Mañana, uno y otro lucirán sus atavíos carnavalescos. El entusiasmo, el ardor, durarán una semana. Luego los trajes irán al cajón de la ropa inútil; y con ellos el recuerdo de lo gozado...... y quizás la alegría infantil, que el hombre no puede comprar como un traje de máscara.

Dib. de Villalobos.

TRANSEUNTES GORDOS

Villalobos

TRANSEUNTES FLACOS

Villalobos

Dib. de Villalobos, fot. de CARAS Y CARETAS.

EL SASTRE PSICÓLOGO

(AVENTURA DE CARNAVAL)

I

Un sastre á quien le deben dinero algunos de sus clientes, no es una novedad. Tampoco es una novedad que el sastre procure cobrar el dinero que le deben algunos de sus clientes.

Pero no es tan vulgar lo que, en el caso concreto que nos ocupa, constituye la psicología del sastre, y, en general, la psicología de los acreedores, más comúnmente conocidos con el nombre de *ingleses*.

Vayamos con método, porque en estos asuntos que se relacionan con la relojería anímica ó espiritual, hay que proceder con mucho cuidado.

Forzando un poco la clásica forma de la frase, un sastre puede pensar:

—*Me deben plata: luego existo.*

Esto, aún para el dueño de la sastrería que cuente con más deudores morosos, puede pasar por un silogismo.

Particularizando, y viniendo de lo universal á lo individual,—*del cosmos al microcosmos*, según no muy correctamente dice nuestro héroe,—hablemos de Tijeregoitia, el tipo sastre que nos inspira éstas, al parecer, filosofías.

Tijeregoitia desciende de psicólogos y de vascos. Lo que no es óbice para que algunos de sus «favorecedores» — término aprobado por todos los sastres, — no le paguen.

Este hecho positivo y documentado—*los recibos sin cobrar constituyen la documentación*,—ha sugerido á Tijeregoitia los siguientes razonamientos:

—Un sastre puede ser acreedor, aunque todos los acreedores no sean sastres. Esto no tiene vuelta de hoja. Pero, ¡ay! el sastre viene al mundo destinado á ser inglés. Ve entrar en su casa á un individuo que tiene cara de no ser muy buen pagador, y, sin embargo, el sastre le corta «sin dejar señas». ¿Por qué? El perro de caza, sin educación previa, persigue á todo lo que corre; el sastre, intuitivamente, fa apremiado por la necesidad moral de tener un deudor. Es una voluptuosidad como otra cualquiera. Fulano piensa en hacerme el cuento del *tío*; pero yo le entrego el traje que me pide. Después podré paladear el gozo de perseguirle, oir sus excusas, verle cómo se pone pálido cuando no puede huir de mí, inventar mentiras, llamarme «su querido amigo», y, por fin, no abonarme la cuenta. ¡No importa! Yo amo el arte por el arte, la deuda por la deuda. ¿Tiene la culpa el perro de haber nacido con aficiones á la caza? ¿Soy yo responsable de haber sentido vocación hacia la sastrería? ¡No! Esto tampoco tiene vuelta de hoja. Y que Carlos Soulier es un sinvergüenza, también resulta incuestionable.

II

Tijeregoitia, tras este soliloquio de lógica, piensa en Carlos Soulier, uno de sus más perseverantes deudores, y después de misterioso proceso cerebral, decide aprovechar los bailes de máscaras y cobrarse, en especies siquiera, algo de lo mucho que aquél le adeuda.

Su plan no es muy nuevo. Se disfrazará de mujer—¡la eterna broma!—irá á buscar á Soulier, aficionadísimo á las buenas mozas; le enloquecerá con ciertos recursos femeninos, que le han enseñado las que cosen chalecos, y le hará pagar la cena, una opípara cena, cuyo importe se descontará luego de la célebre cuenta.

III

—¡Te conozco, Carlitos! Siempre tan buen mozo. ¿Me quieres ofrecer el brazo?

—¡Cómo no! Pero ¿cómo me conoces? ¿Sabes quién soy yo, mascarita?

—Sí, un sinvergüenza.

—¡Qué amabilidad! Sin embargo, te perdono. Las mujeres bonitas pueden decir todas las impertinencias que quieran.

—¿Te parezco bonita?

—Encantadora. Pero quítate el antifaz.

—Después de cenar.

—Entonces pronto voy á poder ver ese rostro de ángel. Ven conmigo.

Tijeregoitia en voz baja:

—Tiene dinero para invitar á una desconocida, y no lo tiene para pagar á su sastre. ¡Es un degradado!

IV

Ha concluído la cena.

—Eres un perfecto caballero. Me has permitido estar con el antifaz puesto...

(Aparte)—Hay que descontar lo menos cincuenta pesos de la cuenta de marras. Estoy vengado.

—¿Y ahora te descubrirás?

—Después que pagues y salgamos.

Carlos Soulier se levanta y con tono digno, dice:

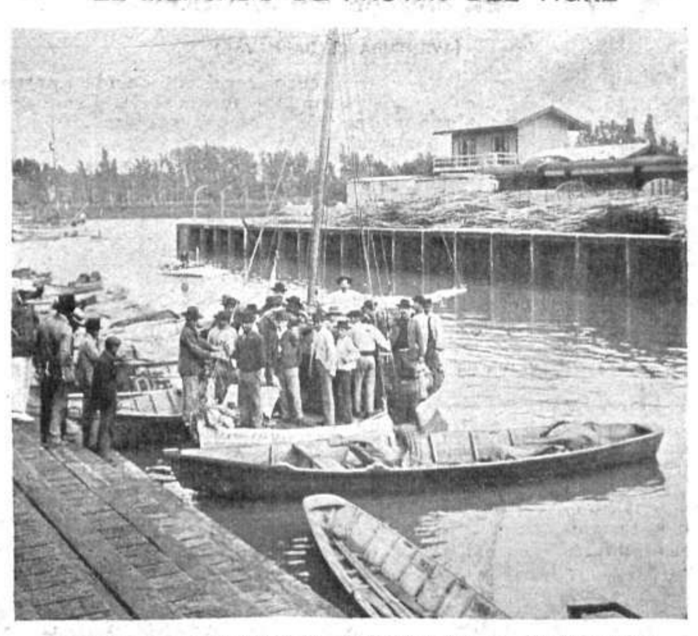
—*Señora, ¿por quién me ha tomado usted?* Yo, cuando acompaño á una dama no la hago el insulto de pagarle la comida. Es un honor para mí que la pague ella. ¡Usted me ofende! ¡Adiós, señora!

Y desaparece.

Luis GARCÍA.

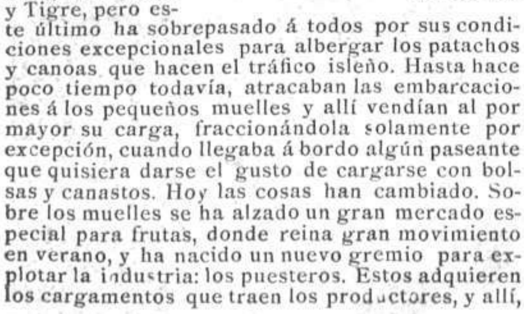
Dib. de Giménez.

EL MERCADO DE FRUTAS DEL TIGRE



PUESTEROS DEL MERCADO EN ESPERA DE LAS LANCHAS ISLEÑAS CONDUCTORAS DE LA FRUTA

Desde tiempo inmemorial son famosas en Buenos Aires las islas del Tigre, por las frutas que producen, y no hay porteño digno de tal nombre, que no alimente cada año en su espíritu la ilusión de ir á ellas á buscar algunos canastos de duraznos ó de peras, adquiriéndolos á bajo precio de los mismos lanchones que los traen de las quintas y chacras. Poco á poco han ido haciéndose emporios de la fruta fresca que consume esta ciudad, los puertos de San Fernando, Las Conchas, San Isidro y Tigre, pero es-



te último ha sobrepasado á todos por sus condiciones excepcionales para albergar los patachos y canoas que hacen el tráfico isleño. Hasta hace poco tiempo todavía, atracaban las embarcaciones á los pequeños muelles y allí vendían al por mayor su carga, fraccionándola solamente por excepción, cuando llegaba á bordo algún paseante que quisiera darse el gusto de cargarse con bolsas y canastos. Hoy las cosas han cambiado. Sobre los muelles se ha alzado un gran mercado especial para frutas, donde reina gran movimiento en verano, y ha nacido un nuevo gremio para explotar la industria: los puesteros. Estos adquieren los cargamentos que traen los productores, y allí, en el mercado, seleccionan la mercadería, la acondicionan para después enviarla á Buenos Aires, que la consumirá, le ponen precio y hasta la depositan para madurarla, si acaso no llegó muy sazonada.

Los paseantes que van hasta el mercado á hacer una compra de ocasión, se quedan perplejos ante los canastos desbordantes, ofrecidos á bajo precio y se cargan con ellos encaminándose al ferrocarril, que es quien, al aplicarles la tarifa, les hace comprender prácticamente por qué Buenos Aires paga por la fruta que consume los enormes precios ordinarios. En el Tigre la fruta está casi tirada y aquí cuesta, como dicen los amos de casa, un ojo de la cara. Las embarcaciones, servidas generalmente por un patrón y un marinero, se van por los riachos tortuosos recorriendo las chacras y adquiriendo á ojo la fruta que cubre las plantas, cuando los dueños de aquélla no la traen á su costa hasta el Mercado. El negocio se afirma que es pingüe, pero el hecho es que á los productores no les alcanza el beneficio sino en mínima parte, pues el resto se va filtrando de mano en mano, entre una población especial que se ha formado alrededor de la nueva industria. Cada año las islas se pue-



EL MERCADO Á LA LLEGADA DE LA FRUTA

blan más y su producción aumenta, pero cada año también aumenta el número de los que lucrarán con el producto haciéndolo pagar siempre más caro á los mansos consumidores de la ciudad. El nuevo mercado es curiosísimo y merece ser visitado, pues lo frecuenta una concurrencia especial, encontrándose entre ella tipos de todas las razas. Los criollos vienen siempre, como antaño, con sus canoas como bateas, trayendo sus célebres «amarillitos del monte», pequeños duraznos dulces y fragantes que se crían casi silvestres, ó los pelones blancos, sabrosos y perfumados, escasos siempre en cantidad para la demanda que tienen. Para comerlos y saborearlos, es preciso ir allí y casi arrebatarlos de manos de los vendedores, que saben hacer pagar el gusto.


ACONDICIONANDO EN LAS CANASTAS LOS DURAZNOS Y LIMONES


UN PUESTO DE FRUTA BAJO LO GALPONES

Los «amarillitos del monte» son famosos en Buenos Aires desde tiempo inmemorial, y antes no había mesa de persona de paladar delicado, que no los ostentara como uno de sus más apetitosos manjares. En grandes carretas toldadas, los traían los isleños y los pregonaban en las calles como verdadera novedad, agregando al estribillo anunciador, que eran especiales para personas de buen gusto. El comercio de «amarillitos del monte» y de «sandia colorada» que era antes de chacareros pobres, es hoy pingüe negocio de millonarios, y los trenes vienen cargados de frutas, como antaño los carros, llevada al Tigre por una flotilla de canoas y lanchones especialmente dedicados á ese transporte. La llegada de la flotilla al Mercado de Frutas, constituye uno de los típicos caracteres locales del hermoso pueblito de la costa, y lo recomendamos como cuadro digno de ser observado á los excursionistas amantes de lo pintoresco.


FABRICANDO CANASTAS PARA FRUTA EN LA ISLA LA RAMA NEGRA

Fot. de CARAS Y CARETAS.



CARNAVALESCA.

Llega Momo con su dama,
la insinuante Pantomima,
y un papá que legitima
su existencia: el Epigrama.
Va á comenzar la gran juerga,
y en desfile raro, loco,
van saliendo poco á poco
del baúl que los alberga
con paciencia asni-jobina,
rasos, tules, arpilleras,
cintas, cuentas y polleras,
alcanfores, naftalina,
extractos de bajo fondo,
arcabuces, boinas, frascos,
perendengues, guantes, cascos,
trencitas de pelo blondo,
botes sucios sin pintura,
ponchos, dagas, trapos viejos
y una sarta de trebejos
de distinta catadura.
Empiezan las cencerradas,
las piruetas y las muecas,
los candombes y las huecas
é insolentes carcajadas:
el payaso, que camorra
busca siempre por do pasa,
con su broma fofa y guasa
de color verde-cotorra;
el gaucho que pisa fuerte
y el hada que apenas pisa;
los que se mueren de risa
y los dignos de otra muerte;
los famosos entreveros
á jeringa, aun en vigencia,
en las calles y en presencia
de azorados pasajeros;
los eternos Arlequines,
y los bebés aburridos;
los tamberos convertidos
en hediondos Lohengrines,
y por fin, en noble horda
que nunca ilesa se escapa,
los condes de larga capa
sudando la gota gorda....

....

Aun cuando lo que antecede
sobre tipos y vestuario,
consta en hojas de un *prontuario*,
para el caso abierto adrede,
nada habla por discreción
excesiva á todas luces
de Gramajo y de sus cruces
y los signos de Gouchón;
ni menciona al diputado
Manuel Ignacio Moreno,
ni al *Ursus* poco sereno;
ni se ocupa del tocado
de Bullrich como viajante,
ni tampoco dice cómo
á veces inspira Momo
los discursos de Escalante.

HÉCTOR R. KIERNAN.

Dib. de Giménez.

El proyecto del señor Bósforo



La operación de mondarse la nariz con los dedos, se practica entre los hombres desde la más lejana antigüedad; desde las primeras épocas históricas, por lo menos. Indudablemente es así.

Las crónicas y los poemas heroicos, al referirnos, verbigracia, *cómo distribuían su tiempo los camaradas* de Menelao, durante el sitio de Troya, precisan el que consagraban á los combates, á las ceremonias del culto, al reposo y á las comidas; pero sólo con reticencias y eufemismos, expresan lo que hacían en las primeras horas de la noche: dando así á entender con delicadeza, que se mondaban las fosas nasales con los dedos. Por lo demás, esta recreación estaba entonces difundida en todas las clases sociales y se la tenía por una de las más inocentes.

Mas, á otros tiempos otro modo de juzgar las cosas, y por consecuencia, otra moral. Hoy día, del sujeto que acostumbra recrearse del indicado modo, se dice que es un cochino, y del que lo hace con refinamiento, que es cochinísimo.

Pero estas calificaciones se han empleado algunas veces con sobrada vehemencia, hasta con verdadera furia, contra personas que, si las merecían por el destino que daban á sus dedos, eran por más de un motivo, acaso por su valer intelectual, dignas de la consideración de las gentes cultas. Y la crítica de ese «vicio puerco», según lo llaman los que se precian de urbanos; de esa «sencilla distracción de mondarse las narices», como cuerdamente puede llamarse, ha sido la envenenada saeta moral (permítase el alegorismo) con que algunos espíritus ruines han herido, no ha mucho, el fácil blanco de un carácter susceptible.

¿No es lamentable, en efecto... ¡No! digámoslo con tanta dureza como es menester: ¿no es abominable lo que ha ocurrido con el señor Bósforo? ¿Qué ha ocurrido?

Nadie ignora que el gobierno nacional convocó á los ingenieros residentes en Buenos Aires, á un concurso de proyectos de edificio para el majestuoso y colosal «Palacio de la Música» que ha de construirse en una de las avenidas centrales de la ciudad. Nadie ignora (conviene decir todo lo que se sabe), que el Gobierno eligió y nombró á nueve comerciantes mayoristas para que, constituyéndose en jurado del concurso, confiriesen por mayoría absoluta de votos los dos premios instituidos; ni que dichas recompensas eran: Novecientos noventa y nueve mil pesos moneda nacional, un diploma honorífico, dos leguas de campo en Neuquen y un reloj de bronce, para el autor del proyecto más grandioso y artístico; y noventa pesos, (también de moneda nacional) y las gracias por escrito, para el que obtuviera el accésit.

Ahora bien, el señor Bósforo, el sabio ingeniero Bósforo, (sabio ingeniero, así, como suena), que además de saber mucho es genial artista, creyó, ¿por qué no había de creerlo? que á él le estaba permitido, como á cualquier otro de sus colegas, competir en el concurso y aspirar á una de las *recompensas*. Y cuando un hombre como Bósforo cree que debe hacer algo, lo hace sin vacilaciones.

La fecunda imaginación del eximio artista produjo el magistral y célebre proyecto-plano conocido por «el del domo en ojiva», que no cansa aún la admiración ni agota el elogio de las personas inteligentes que lo han visto.

Pues bien; en vísperas de la clausura del concurso, y en el promedio de una tarde tan fresca y gloriosa, que se habría dicho, (de creer en la intervención de la Providencia en las cosas de los hombres) que lucía en honor del ingeniero, Bósforo dió los últimos toques á sus diseños, y empuñando los papeles se dirigió, silbando, como es costumbre suya, un aria de opereta, al «Salón de las Columnas», en el cual había sido instalada la exposición de planos.

Bueno; y allí ¿qué le sucedió?

Que bajando con rapidez la gradería del vestíbulo...

—Del «*hall*», se dirá.

—No, del vestíbulo, un señor Pantalla, secretario y *factótum del jurado*, salió á su encuentro y le estrechó la diestra.

—¡Caramba! —exclamarán algunos— ese recibimiento no tenía nada de ofensivo para el señor Bósforo; al contrario: era muy halagüeño.

¿Halagüeño?... Espérense las posterioridades del apretón de manos.

— Señor Bósforo, —empezó el joven.— Porque Pantalla es joven; y da grima considerar que se confían misiones como la de que se habla, á personas que no han adquirido aún esa exquisita desvergüenza, esa afectuosa procacidad que tanto agradan en el hombre de mundo.— Señor Bósforo:— Y vacilante y cariacontecido, hablaba como á pesar suyo.— los miembros del jurado que tengo la broma de representar... (Pantalla quiso decir la honra) me con-

fiaron la misión dolorosísima... tristísima, señor Bósforo, de manifestarle á usted....

El secretario se detuvo, y el ingeniero, verdaderamente confundido, se preguntaba: ¿Qué le pasa á este joven?....

—De manifestarle á usted...—prosiguió el joven Pantalla, hablando como si soplase ó escupiese con disimulo, —que se ven en la imperiosa necesidad,... ellos que reconocen como nadie y más que cualquiera sus méritos.....

—¡Al grano señor Pantalla!—exclamó el ingeniero, taconeando con impaciencia.

—Al grano, sí, señor Bósforo—respondió el joven, sin saber lo que decía—En suma, y considerando... lo que se sabe.... —En consideración á lo que se sabe... no recibirán sus planos de usted señor Bósforo.

—¿No recibirán mis planos?... ¿Qué es esto?... ¿Por qué?... Hable, Pantalla!... ¿Qué se dice de mí?... ¿De qué se me acusa!

De mondarse la nariz con los dedos, señor Bósforo. —dijo rápidamente el secretario. Y se apoyó en la barandilla, porque le pareció que iba á recibir una bofetada. Pero Bósforo no se la dió por dos motivos: porque la experiencia le ha enseñado que quien da una bofetada se expone á recibir otra; y porque se quedó estupefacto.

—¡Esto es infame!—exclamó con ira, así que pudo hablar.—¡Esto es inicuo!.... ¡Porque me mondo la nariz con los dedos!.... ¡Porque *dicen* que tengo esa costumbre!

—Y por otra cosa también, señor Bósforo—añadió cariacontecido el joven.

—Ah! Esas ilustres cabezas redondas han hallado asimismo otra causa suficiente para rechazar mis planos?

—Así es, señor Bósforo—repuso con gravedad Pantalla.—Dicen que usted proyecta un edificio coronado por un domo en ojiva, es decir, terminado en punta...

—Es cierto.

—Que ellos son buenos cristianos, y que esa punta ofende sus sentimientos religiosos.

—La punta.... Ojiva.... Cristianos!—exclamó incoherente el ingeniero.—Joven Pantalla: no entiendo lo que dicen, ni lo que dice usted, ni lo que yo me digo.... ¿Ofensiva la punta?.... ¿Ofensivo el domo?.... Pero antes de que pierda el seso y me convierta yo también en jurado, dígame, ¡por la lámpara de Aladino! dígame, joven Pantalla, y vayamos por partes.... ¿qué les importa á esos imbéciles lo que yo hago con mi nariz ni en qué esa costumbre privada mía puede menoscabar mi competencia?

—Lo propio les dijo el chino, señor Bósforo.

—¿Qué demonches tiene que ver la punta de mi domo con el dogma cristiano, ni la arquitectura con los evangelios?...

—Lo propio les dijo el chino, señor Bósforo.

—¿Cuál chino?—inquirió el ingeniero.

—Uno de los individuos del jurado, que es de Pekín: el tendero de especias.

—¿Cómo se llama?

—Li-Chi-Chang. — «¡Por Buda!—exclamaba,—creo que un hombre puede ser el más sabio entre los sabios, aunque se sirva malamente de sus dedos. Y digo malamente para ajustarme al concepto de mis colegas; pero imagino que las extremidades se nos han dado para que las empleemos cuando nos sean útiles.

«Dígase en buena hora de nosotros, los chinos, que usamos trenza y que tenemos los ojos convergentes; pero nadie podrá decir que en el Imperio de las flores no se honra á los sabios sin preguntarles dónde acostumbran meter sus dedos.

«Por lo que toca al plano del señor Bósforo, sin verlo sólo porque en él figura un domo en ojiva (precisamente por eso, porque el domo termina en punta) le voto el primer premio. ¡Por Buda, basta ya de medias naranjas! He dicho.»

—¡Ese Li-Chi-Chang es todo un hombre, señor Pantalla!—exclamó el ingeniero Sí, todo un hombre, á pesar de la coleta y de los ojos oblicuos; dígaselo de mi parte. Y á los demás, á esos almacenistas microcéfalos que componen el honorable jurado, dígales que el ingeniero Bósforo, de la Facultad de Buenos Aires, opina que son rematadamente estúpidos. No se olvide, añadió, saliendo del vestíbulo á grandes pasos—que son re-ma-ta-da-mente estúpidos.

Se fué sin oir que el joven exclamaba:—Lo propio les dijo el chino, señor Bósforo.

JUAN AUGUSTO.

Dib. de Castro Rivera.

EL EXPRESO RÁPIDO Á MAR DEL PLATA

El anteúltimo sábado comenzó á correr sobre la línea férrea que liga á Buenos Aires con Mar del Plata y que es un ramal del ferrocarril del Sur, el tren más rápido que, según los ingenieros de esa poderosa empresa, ha corrido jamás en la América del Sur.

Nos separan del balneario 110 leguas, y el tren que salió de Constitución á las 2 p. m., llegó á su destino á los 9 p. m., haciendo en 7 horas, el trayecto que antes se recorría en 17. El tren es lujosísimo, siendo sus wagones y sus máquinas especialmente construídas para el recorrido á que se le destina y teniendo adscripto un salón comedor, como no tiene otro igual ninguna de las líneas del país.



EL EXPRESO RÁPIDO EN EL MOMENTO DE LA PARTIDA

Como una curiosidad merece ser visitado los sábados, que es su día de salida, el nuevo tren. En su primer viaje llevó pocos pasajeros, pero no es extraño, pues se trataba casi de un ensayo. Sería de ver el asombro de los viejos estancieros que al galope de sus pingos empleaban antes buenas jornadas para llegar á Mar del Plata, si se encontraran hoy allí cómodamente en siete horas, libres de las molestias que en otro tiempo, para hombres avezados á todas las rudezas de nuestra vida de campaña, eran fáciles de sobrellevar, pero que resultan sencillamente insoportables para sus sucesores.



INTERIOR DE UN COCHE-RESTAURANT

LOS DELEGADOS DE LA PRENSA.—LAS INUNDACIONES



SR. AMADO J. CEVALLOS
Enviado de «La Nación»



SR. MANUEL F. DE REZABAL
Enviado de «La Prensa»



SR. JOSÉ A. CORTEJARENA
Enviado de «El País»



SR. ROMUALDO M. PIZARRO
Enviado de «La República» del Rosario

Los sangrientos sucesos desarrollados en San Juan, deprimentes para la civilización argentina, como quiera que se hayan producido, derivan del sempiterno rebajamiento institucional en que se debaten esas pobres provincias del interior.

Lo curioso es que situacionistas y opositores, retrocediendo ante la magnitud de los hechos, se consideraron libres de culpa y cargo; y para que se viera bien claro, mientras un grupo del partido oficial gestionaba de los diarios metropolitanos el envío de un corresponsal que analizara friamente los hechos, idéntica solicitud formulaba la delegación sanjuanina compuesta de los señores Doroteo Basáñez, S. Salcedo y M. P. Antequeda. *La Nacion, La Prensa, El País, El Diario, El Tiempo* y otros colegas, se apresuraron á comisionar respectivamente, á los señores Amado J. Cevallos, Manuel F. de Rezábal, José A. Cortejarena, cuyos retratos publicamos conjuntamente con el del señor Romualdo M. Pizarro, de «La República» del Rosario. Recibidos con la gentil cortesanía que nada ha en enguado en la cuna de Sarmiento, ello no obstó á la imparcialidad con que han expuesto sus observaciones, destacándose en el fondo de este asunto, cargos llevantables contra el actual sistema.



LOS DELEGADOS DE LA PRENSA VISITANDO EL BAÑO CHAPARRO



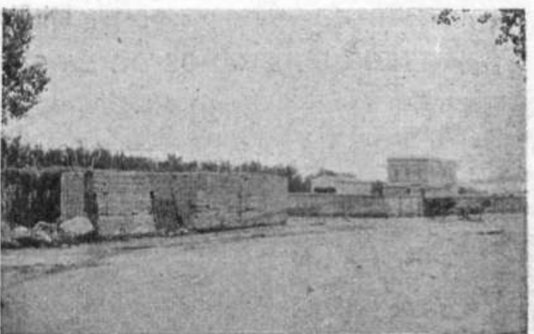
CASA DESTRUIDA POR LA INUNDACIÓN EN LA AVENIDA 9 DE JULIO



LA BODEGA DEL SR. ALÉS, INUNDADA



AVENIDA ESPAÑA FRENTE Á LA ESTACIÓN



COSTADO SUR DE LA ESTACIÓN EN LA AVENIDA ESPAÑA

Como si no tuvieran bastante los sanjuaninos con la enfermedad política que les aqueja, la suerte ha venido á favorecerlos con una inundación, menos grande por el tiempo que ha durado que por los sustos, descalabros y perjuicios de todo género ocurridos por su causa.

Era algo más de las 12 de la noche del 23, cuando la creciente del Zonda y los Colorados, á consecuencia de la terrible lluvia, desbordó las aguas sobre el Marquesado y engrosando el canal del Pocito cayeron á Desamparados y á la ciudad. No se había visto nada igual desde los años 1833 y 1840.

Para impedir la ruina de la ciudad las autoridades se vieron forzadas á desviar las aguas hacia el sur, sobre las viñas del señor Lisandro del Carril, perjudicándole en el monto que es dable imaginar, pero sin poder hacer otra cosa. Así mismo, aparte de los canales de irrigación destruídos, muchas tapias viniéronse al suelo, y de los edificios inundados los que no cayeron sufrieron considerables deterioros. En los departamentos de Desamparados y Pocito, el paso de la creciente ha sido devastador, convirtiéndose las calles y caminos en torrentes de increíble pujanza. En la ciudad quedaba cubierta por las aguas la avenida 9 de Julio, donde se derrumbó una casa, y de la bodega del señor Rafael Alés, hubo que sacar apresuradamente cuanto se pudo, para evitar las consecuencias del desastre.



BODEGAS Y VIÑEDOS DEL SR. LISANDRO DEL CARRIL

ROMERÍAS ESPAÑOLAS

EN CHIVILCOY

Durante todo el mes pasado y los días transcurridos del presente, la provincia de Buenos Aires ha sido un inmenso campo de feria donde se han celebrado sin interrupción, ya en un punto, ya en otro, las romerías españolas que bien pueden calificarse de tradicionales. En los lugares donde se han efectuado, salvo escasas excepciones,- la alegría no ha sido turbada por ninguno de esos incidentes, propios de las grandes aglomeraciones de público. Han asistido á ellas no sólo los hijos de la nación que las da nombre, sino argentinos, italianos y franceses. Y se ha dado el caso de que en alguna población se han verificado simultáneamente festejos organizados por unos y otros, contribuyendo al éxito, sin alejamiento de ninguno, los elementos de las diversas sociedades organizadoras. En CARAS Y CARETAS ya hemos tenido ocasión de ocuparnos de algunos de esos festivales campestres, á los que hoy añadimos la reseña de los efectuados en Chivilcoy y en el Salto Argentino. En el lugar primeramente mencionado, el éxito de las romerías se debe en buena parte á la comisión de señoras, que pusieron todo su empeño en el



COMISIÓN DE SEÑORAS Y SEÑORITAS ORGANIZADORA DE LAS ROMERÍAS



CARRUAJE ALEGÓRICO



LAS COMISIONES DIRIGIÉNDOSE AL LUGAR DE LAS ROMERÍAS

mayor brillo de las fiestas. La referida comisión estaba compuesta por la señora Angela O. de Jáuregui, presidenta; señora Clelia G. de Matute, vicepresidenta; señora Sofía P. de Rivero, tesorera; señorita Elvira Moras, secretaria, figurando como vocales las señoras María M. de Vieytes, Vicenta J. de Elósegui, Soledad M. de Barros, y las señoritas Julia Corbier, Sara y Ema López, Estefanía Oteiza, Julia Fernández y Dorila Arámburo.

En el Salto, al propio tiempo que se realizaban las romerías, los asistentes á ellas tuvieron la oportunidad de asistir á otra fiesta motivada por la entrega de la bandera, costeada por una comisión de damas, á la Sociedad Argentina de Protección Mutua. Componían la mencionada comisión las señoras y señoritas siguientes: Ana L. de Si rra, Lola S. B. de Bourguet, Manuela Mestein, Amália T. Magnasco, Jacinta Roldán de Crespo, Juana de Bourguet, Anita Champague y Elvira Rolando.



GRUPO ALEGÓRICO DE LA ARGENTINA, ESPAÑA, ITALIA Y FRANCIA



ALTAR MAYOR DE LA IGLESIA DEL SALTO, EN LAS FIESTAS DEL PATRONO



COMISIÓN DE LA SOCIEDAD ARGENTINA



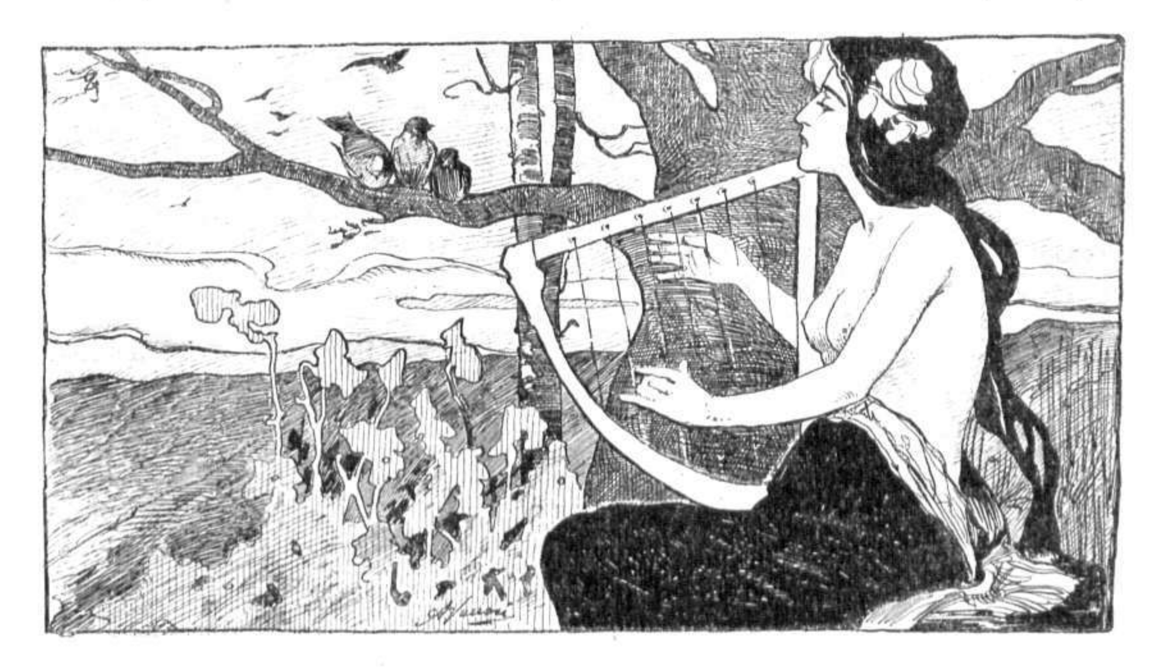
COMISIÓN DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA

SIMBOLICA

En uno de mis crepúsculos de melancolía sorprendiéronme y sacáronme de mis tristes meditaciones, dos parleras avecillas que, frente la una á la otra, cautivas en vistosas jaulas, parecióme que se expresaban en esta *forma:*

—... Sí,—decía la que á mi modo de ver era más sesuda,—luchan los hombres y derraman torrentes de sangre, á veces hermana, se desgañitan en la tribuna en demanda de libertad, de *ese soñado ideal*, y, *por* el *solo* placer de deleitar sus sentidos con nuestros trinos y gorjeos, nos privan á nosotros de *ella*, que es nuestro único y más preciado don, sin advertir ¡los muy tontos! que al encerrarnos en estas alambreras, encierran, también, en límites muy estrechos, nuestros encantos. ¿Dónde, si no en el campo, en el seno de la madre Naturaleza, madre de todos los seres, se disfrutaría mejor de nuestros divinos arpegios,—así en la copa del altísimo pino, como en las ramas y entre las hojas del bello rosal? ¡Crueles son los hombres, é impíos, quéjanse de su destino! ¿Qué placer pueden encontrar en tenernos cautivas, si nuestros cantos son tristes nostalgias? Es verdad que son tan necios que no nos comprenden: ¡la vanidad ahoga en su corazón la ternura! Son egoístas y nos hacen objeto de su fatuidad, y así como se regala un objeto de porcelana, nos envían á nosotros como presente á la elegida de su pensamiento; es decir, servimos de reclamo, porque ella á su vez, cae en el lazo y pronto es encerrada en una jaula más estrecha que la nuestra; que no hay rejas peores que la voluntad del hombre!

—Pues bien merecido lo tienen, porque ellas no son más generosas con nosotros—replicó el otro pájaro. ¿Por qué ellas, que después de casadas lloran constantemente la libertad perdida, no abren las puertas de nuestra dorada prisión? ¿Olvidan acaso, á pesar de los cariñosos cuidados de su dueño y de las mil delicadezas de que éste las rodea, los felices días en que, libres de preocupaciones, entregadas á su albedrío, corrían gozosas por entre las flores, huyendo unas veces de Cupido, y exponiéndose otras al tiro certero de sus dardos? Pues, igual á nosotros, ¿de qué nos sirve que sus manos diminutas embellezcan nuestra prisión con vistosos lazos, ni que nos dediquen tiernas frases, nunca tan tiernas como el suave céfiro de la aurora, ni que sus purpurinos labios nos colmen de amorosos besos, si nos privan de nuestro mejor y más caro don, si ni amarnos es dado, que cuando una compañera nos dan es para privarnos luego de sus caricias, cuando cumplido su objeto nos roban nuestros hijuelos, para aumentar el número de sus víctimas!



....

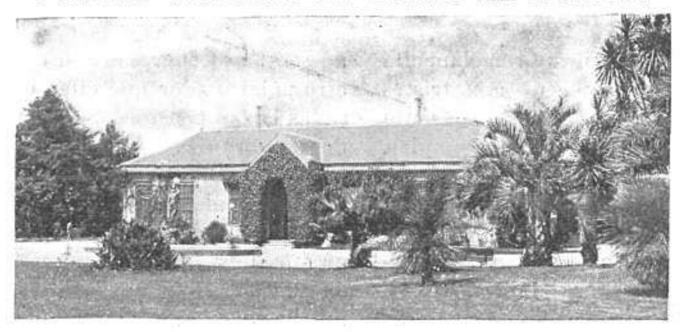
Oh, libertad, sueño ilusorio, serás una realidad cuando las aves, sin temor á los lazos que la vanidad les tiende, surquen ligeras el espacio, y, así sobre la copa del altísimo pino, como en las ramas y entre las hojas del bello rosal, entonen bulliciosos himnos de universal amor!!

Carlos R. MAGARIÑOS.

Dib. de Vaccari.

FIESTAS INGLESAS EN LOMAS DE ZAMORA

Con un éxito que ha superado en resultados á todo lo que se esperaba, se realizaron en la semana anterior en Lomas de Zamora las fiestas de beneficencia organizadas por la colectividad inglesa en favor de sus instituciones de caridad y de instrucción. Se había elegido para teatro de las fiestas la preciosa quinta del señor Trillia, llamada «Pala ce Grove», que posee pintorescos jardines y hermosos parques, aprovechados todos por la comisión para instalar en ellos juegos al aire libre, pequeños kioscos para la venta de flores, juguetes para los niños y todas aquellas diversiones propias para atraer la concurrencia y hacerla pasar un rato de verdadera expansión, contemplando los ejercicios atléticos, las vistas cinematográficas ó escuchando los grafófonos. Las fiestas se iniciaron con un discurso del señor ministro de la Gran Bretaña, Mr. Barrington, en que agradeció en nombre de la sociedad la generosa donación de objetos de bazar hecha por las familias inglesas, tanto de Lomas como de la capital.



QUINTA DEL SR. TRILLIA DONDE SE CELEBRARON LAS FIESTAS

En un frondoso bosquecillo se alzaba una tienda caprichosa, en la cual una adivina leía su destino á las personas que le daban su mano y un peso nacional: tuvo un éxito indescriptible. Bastará decir que su recolección alcanzó á quinientos pesos. A la caída de la tarde comenzaron á encenderse los farolillos de colores, que se habían distribuído entre los árboles, y empezaron á armarse las mesitas para el dinner-concert al aire libre, que fué concurridísimo, y á disponerse los espectáculos teatrales que estaban anunciados. Asistieron numerosas familias entre las cuales anotamos las de Avellaneda, Dellepiane, Botheras, Rendón, Olazábal, Anchorena, Santamarina Boyer, Caro, Pedemonte, Bossio, Percey, De Lisle, Mackern, Bagley, Areco, Fortune, Inglis, Coffey Ledesma, Hudson, Stockes, Eatno, Shinder, Hirst, Agar, Gardom, Norton, Taylor, Smiles, Cox, Moyano, Lucena, Barboza, Videla, Riccheri, Villafañe, Holland, Holloway, Mignaqui, Hidalgo Bach, Hopson, Hudson, Saaters, Thurburn, Jones, Drysdale y otras.



EL BAZAR



REPARTO DE JUGUETES



EN EL DINNER-CONCERT

CONCURRENTES EN EL JARDÍN



COMISIÓN DE SEÑORAS



COMISIÓN DE CABALLEROS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

FALLECIMIENTO DEL SEÑOR ANÍBAL ZAÑARTU

A los 53 años de edad ha muerto este eminente hombre público de Chile, que llegó á las más altas dignidades en la carrera política. Abogado desde muy joven y miembro del partido liberal, desempeñó en 1880, durante la administración del presidente Pinto, el cargo de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario en el Ecuador; más tarde, como secretario de relaciones exteriores en la presidencia del señor Santa María, y del interior en el período histórico de Balmaceda, tuvo una actuación enérgica en las reformas implantadas entonces. En 1886 fué elegido diputado, proclamándosele presidente de la cámara popular, llenando después idénticas funciones en el senado, cuando se le designó para formar parte de este alto cuerpo. Consejero de estado, organizador del primer gabinete que formó el señor Errázuriz, sucesor de éste como vicepresidente de la República, á la muerte de aquel esclarecido gobernante, tocóle en suerte entregar el mando al actual jefe del ejecutivo, señor Germán Riesco, y presidir sus elecciones con reconocida imparcialidad.

El fallecimiento ha ocurrido en la población balnearia de Tomé el 2 del corriente, trasladándosele á Santiago en tren especial el martes para velar el cadáver en la sala del Congreso.



SEÑOR ANIBAL ZAÑARTU

ACTUALIDAD URUGUAYA

EL ROBO Á LA JOYERÍA DE CARRARA

Audacísimo golpe que demuestra una excepcional habilidad de parte de los señores ladrones, fué el realizado el 30 de enero en Montevideo contra la conocida joyería de Carrara. Nada de cerraduras rotas, ni de muros horadados, ni de cielo-rasos abiertos: ninguna de las entradas vulgares, ya sabidas en los anales policiales rioplatenses, para apoderarse de aquel verdadero tesoro. Esta vez, la cosa ha sido originalísima y muy seria, con el aditamento de haberse efectuado en la calle Sarandí, frente á la jefatura de policía. A lo que resulta, penetraron los ladrones por el desagüe del caño maestro, frente á la calle Cámaras, siguiendo bajo ésta á Camacuá y de allí á la calle Cerro. De Cerro á Sarandí se comprobó el paso de los tenebrosos personajes por la espesa capa de tierra esparcida en el fondo del caño, además de numerosas marcas hechas con clavos en la pared del mismo, para servir evidentementes de señales y medidas, aseguradoras del éxito. Ello es que vinieron á dar con toda exactitud bajo el piso de tablas de la joyería, excavando una cueva relativamente holgada, que comunica con el caño colector de la casa.

Los instrumentos de que se valieron, es decir, los que fueron encontrados por la policía, revelan dotes á estilo Casanova de Sengalt, en su célebre evasión del castillo de los Plomos: ante todo, una pala de lata, luego un taladro, dos medias cucharas de albañil, un cortahierros, y, finalmente, un palo con punta de lanza.

FRENTE AL ESTABLECIMIENTO ROBADO

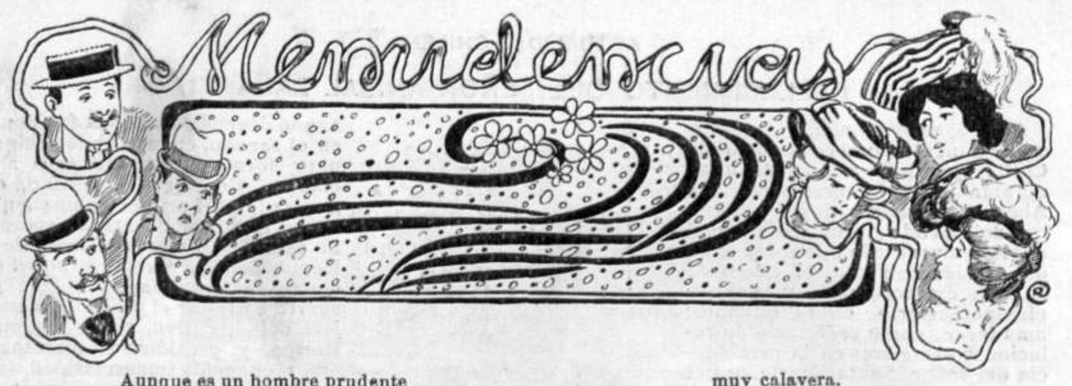


PERFORACIÓN DEL CAÑO MAESTRO ANTE EL JUEZ DE INSTRUCCIÓN Y FUNCIONARIOS POLICIALES



HERRAMIENTAS USADAS POR LOS LADRONES Y QUE LA POLICÍA ENCONTRÓ EN EL CAÑO MAESTRO.

Fot. de Adami para CARAS Y CARETAS.



Aunque es un hombre prudente
y sensato y muy formal,
Quirno Costa debería
enojarse porque hoy día
le han nombrado presidente,
solamente
para serlo en carnaval.
Eso, visto friamente,
¿no está mal?
Sí, señor, pues se le toma
como presidente en broma,
y por más que él aceptara
y por máscara pasara,
¿no resulta, en conclusión,
que es la máscara más cara
que ha tenido la nación?

*

Algunos colegas se han enojado porque el capitán Fouaillet, del ejército belga, actualmente al servicio de Bolivia, ha dado una conferencia tratando de demostrar que el ferrocarril á La Paz iría mejor por la Quebrada del Toro que por la de Humahuaca.

No vemos el motivo del enojo.

Se *trata de una conferencia compadrita.*

En que se intenta demostrar que una *quebrada* es superior á la otra.

*

«Córdoba. 2.—El general y su comitiva llegaron al campo de maniobras, donde paró el tren que les conducía. El presidente fué el primero en descender en plena vía, pues allí no existe estación.»

¿Que Roca fué el primero en descender
y que nadie le tuvo que ayudar?
Hace perfectamente en aprender
por si solo á bajar,
pues si llega á dejar
cualquier día el poder,
como sepa bajar, no ha de temer
que le quieran algunos empujar.

*

En el conflicto escolar de La Plata, el público no acierta á explicarse el violento proceder del consejo de educación de la provincia, para con el doctor Berra.

No nos sorprende, porque es muy viejo,
ese recurso que usa el consejo,
y las medidas poco formales
que hoy ha tomado,
seguramente las ha copiado
de los colegios..... electorales.

*

—Yo soy uno que se queda
este carnaval aquí.—
Dijo Avellaneda así,—
y continuó Avellaneda:
—Es una fiesta aplastante,
mas no me puedo marchar
y me tengo que quedar
porque se queda Escalante.
¡Ay! Es bien terrible cosa
ver en un solo momento
triunfante el aburrimiento,
la necedad victoriosa;
y entre la loca algarada
notar con melancolía
que impera la tontería
como en la Casa Rosada.
Ante esa farsa, me temo
que, hecho un viejo carcamal,
el que inspira el carnaval
no es Momo, sino que es Memo.

*

—Yo me pienso disfrazar de «incroyable».

—Y yo de lo mismo, es decir, de intendente municipal.

—¿Y es igual?

—*¡Cómo no! ¿Quieres cosa más «incroyable»?*

*

Debéis en estos días
tener presente
que es el jugar con agua
poco prudente.
Fernando, que era un mozo
muy calavera,
jugó el año pasado
de esa manera,
y sin ver el peligro
que le acechaba
se prendó de la niña
con quien jugaba.
A los tres meses justos
de lo que cuento,
perpetró el pobrecillo
su casamiento.
Conque ya veis, lectores,
qué consecuencias
tienen generalmente
las imprudencias.
¡Ojo, pues! Que en mil casos
resulta luego
que es, el jugar con agua,
jugar con fuego.

*

El general Fotheringham, jefe de la división de Cuyo, ha presentado su renuncia, fundado—según cree un diario.—en el desquicio que reina en las altas esferas militares.

Pero, á pesar de la renuncia, el general Fotheringham figurará en la división.

En la división que probablemente se producirá entre Riccheri y él.

*

Personas que le tratan á diario,
aseguran que Alcorta, erradamente,
hace todas las cosas al contrario,
y añaden, que siguiendo eternamente
su criterio tenaz y estrafalario,
es capaz el citado caballero
de tener sabañones en febrero.

*

Como candidato á una diputación por la capital, figura el señor Carlos Vega Belgrano, director de «El Tiempo».

El cual debe ser elegido, si se tiene en cuenta que ha demostrado ser un hombre laborioso.

Es decir, que ha sabido aprovechar el tiempo.

*

Resultando ineficaz
sobre la paz escribir,
la paz tendrá que decir:
—¡Déjenme ustedes en paz!

*

Gramajo lee: «Nada se ha hecho sino retroceder en tres años y medio La enseñanza secundaria no ha avanzado un paso...»

—Y ¡quién se preocupa de eso!—dice el lector —Más interesante es lo de los ascensos en el ejército. En cuanto á la enseñanza, ¡bah! ¿no nos dicen que es una cosa secundaria?

*

Hemos recibido:

«Nostalgia», poema por Francisco Soto y Calvo. Trabajo de aliento, que consta de cerca de seiscientas páginas escritas en versos endecasílabos. Impreso en París.

«El Eco Teatral», primer número.

«Cuestión chileno-argentina. El tratado de 1881. Exposición documentada», por el doctor José Blanco.

«A la memoria del doctor Eustaquio Tomé. Corona Fúnebre».

«Las pobres almas truncas», novela de Antonio Argerich.

«Archivos de criminalogía, Medicina legal y Psiquiatría», primer número de esta importante revista científica que dirige el doctor Ingegnieros.

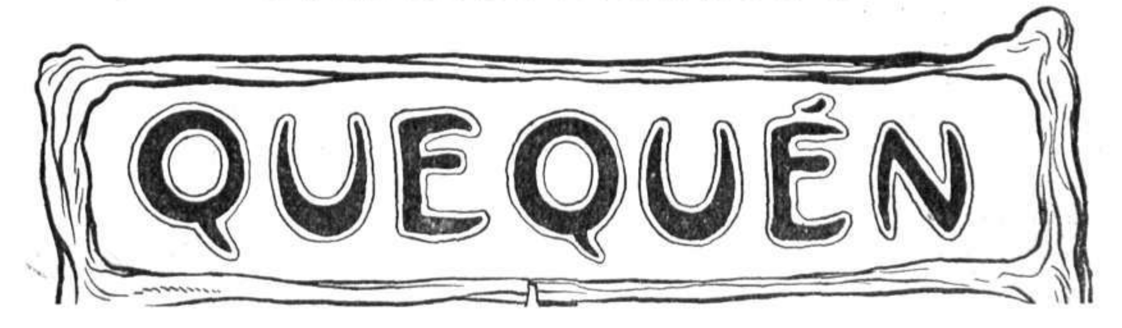
«El doctor Antonio», por Giovanni Ruffini, tomos primero y segundo, Biblioteca de «La Nación».

«Doctor Manuel Ferraz de Campos Salles, presidente de los Estados Unidos del Brasil», por Agustín de Vedia.

«*Poesías musicales*», *por Alberto Williams. Con* una carta de Núñez de Arce.

«Hojas Selectas». Notable revista que, editada por la «Biblioteca Salvat», de Barcelona, ha comenzado á publicarse hace poco y que en nada desmerece de las similares inglesas y norteamericanas, á las que ha tomado por modelo.

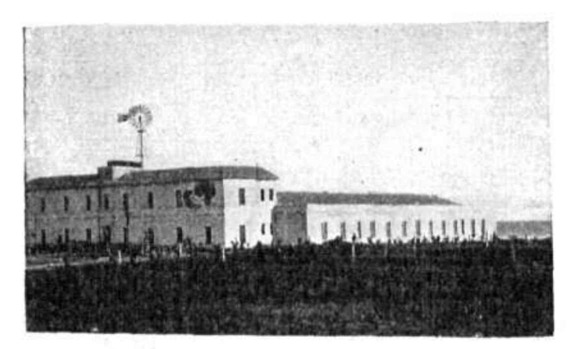
BALNEARIO



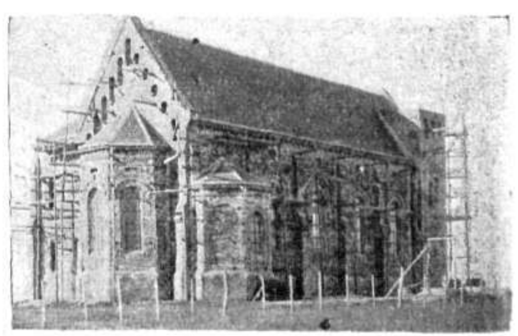
TEMPORADA DE 1902

Es la playa más segura, donde sin bañista, pueden bañarse los niños. Paraje sano y en extremo pintoresco. El hotel, bajo la hábil dirección del señor Cano, tiene capacidad para 300 personas, alojadas con confort, en amplios departamentos con vistas al mar. En el hotel hay caballos y coches á la disposición de los pasajeros, para hacer jiras campestres. En el mismo hotel hay estación telegráfica.

Se han efectuado en el establecimiento grandes obras que le han colocado á la



BALNEARIO QUEQUÉN. VISTA TOMADA DESDE EL CHALET DEL DOCTOR MANUEL GUERRICO



CAPILLA EN CONSTRUCCIÓN DEL BALNEARIO QUEQUÉN. VISTA TOMADA DESDE EL MAR

altura de los primeros balnearios. Comarca floreciente, debido á los esfuerzos progresistas del conocido hacendado don Manuel Guerrico, el **QUEQUÉN** ofrece ya un núcleo de población veraniega muy importante, pues á los antiguos chalets se han añadido los que en la actualidad están construyendo, entre otros, el doctor Carballido y el señor Echagüe, verdaderas mansiones dignas de Biarritz.

Entre las numerosas personas conocidas que frecuentan todos los años esta playa, cuéntanse: señor Emilio Mitre, director de *La Nación,* Carlos Becú, Ramón Santamarina, general Capdevila, Bernardo Iturraspe, doctor Antonio Bermejo, doctor Wenceslao Escalante, doctor Felipe Yofre, doctor Santiago O' Farrell, doctor Dardo Rocha, doctor Navarro Lamarca, señor Grandmontagne, señor Juan B. Medici, doctor Juan Carballido, doctor Carlos Salas, doctor Ezequiel Ramos Mejía, doctor Angel Estrada, señor Ramón Cárcano, señor Juan F. Sarhy, canóg. Mons. Duprat, etc.

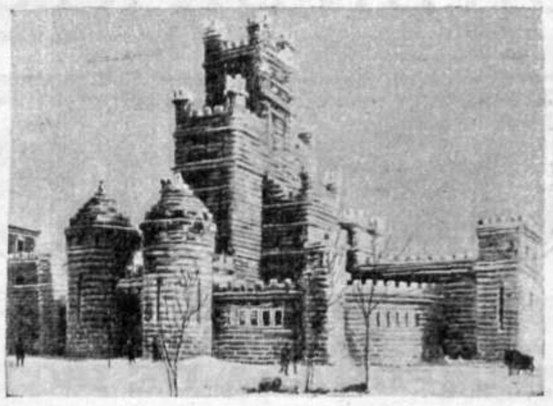
COMODIDAD, ECONOMÍA Y SERVICIO EXCELENTE

No confundir con Necochea. Tomen boleto para **QUEQUÉN**.
Para pedidos de habitaciones, al mismo balneario.

Gerente: **José Cano.**

Oficina telegráfica de la Provincia. *QUEQUÉN* (F. C. Sud).

UN PALACIO CONSTRUÍDO CON HIELO. — Uno de los pasatiempos de invierno más interesantes de los muchos que hay en el Canadá consiste en la construcción de castillos de hielo. Desde luego esas construcciones no se llevan á cabo tan de prisa como algunos pudieran suponer sino que requieren el trabajo de un ejército de hombres durante unas seis ú ocho semanas. Primero van al río y cortan con sierras el hielo en grandes trozos rectangulares que llevan con trineos al sitio de la edificación. Estos palacios se construyen bajo la dirección de un arquitecto que es responsable de su estabilidad. Durante el día los castillos resplandecen con el sol del invierno, mientras que por la noche se iluminan con lámparas eléctricas de arco que les dan la apariencia de palacios encantados. El último carnaval, los castillos se destruyeron, simulando que caían en poder de un ejército de indios que los atacaba.

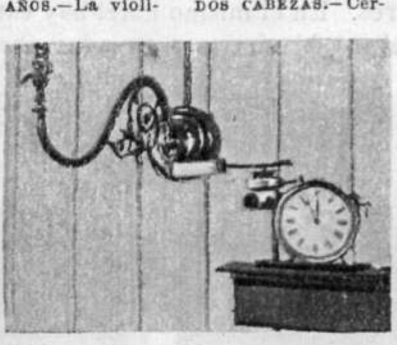


UN PALACIO CONSTRUIDO CON HIELO

UNA VIOLINISTA DE TRECE AÑOS. — La violinista húngara Stefi Geyer, de trece años de edad, se presentó últimamente en dos conciertos dados en Milán en el Salón Perosi y sorprendió al público por la precocidad de su talento. La joven Stefi no es una de esas niñas-prodigios que hacen pensar en las flores de invernáculo cultivadas con grandes cuidados y fatigas, no tiene en el rostro la palidez de los pequeños genios, ni tiene ojeras, ni su mirada se pierde en el vacío; es una muchachota robusta, de cara rosada, que miró al público con la seriedad desdeñosa de una leoncita. Una de las piezas con que admiró más fué el «Aria» de Bach. Stefi Geyer nació en Budapest y tuvo por maestro al célebre violinista y compositor Jeno Hubay.

STEFI GEYER, DE 13 AÑOS, NOTABLE VIOLINISTA

DESPERTADOR QUE APAGA EL PICO DE GAS. — En un establecimiento de bicicletas, de Londres el dueño ha ideado un curioso mecanismo para apagar el pico de gas con un reloj despertador, en el momento que se desee. Como en su negocio tenía que estar encendido un pico toda la noche, se ahorró por este medio el gas que ardía después del amanecer. Para ello se unió la varilla que golpea en el despertador al cabo de un timbre de bicicleta en el que trabaja un muelle, haciendo que una rueda dentada dé vuelta juntamente con una palanca de borde que lleva unida: ésta á su vez oprime á una palanca de madera fijada á la llave del gas que apaga la luz en el momento en que el despertador funciona. Teniendo en cuenta el material ordinario empleado y la manera satisfactoria como responde á un fin tan útil, merece el hecho llamar la atención.



DESPERTADOR QUE APAGA EL PICO DE GAS

UNA SIRENA CON SU HIJUELO. — Generalmente llama el vulgo de Aden «sirenas» á los «dugongs» que abundan en aquellas costas. Es posible que estos animales hayan inspirado la creencia en tales seres fabulosos á causa de su forma, por más que dista mucho su belleza, como puede verse de las creaciones de los pintores, y poetas. El árabe que aparece junto al animal tenía cinco pies y seis pulgadas de estatura, lo cual da una idea del tamaño del «dugong».

UNA SIRENA CON SU HIJUELO

UNA SERPIENTE DE DOS CABEZAS. — Cerca de Nueva York fué encontrada hace poco viva, una serpiente de dos cabezas.

Ha sido una curiosidad, una monstruosidad con la que al punto quiso enriquecerse el Jardín Zoológico de Nueva York; sus fotografías han pasado ya á varios centros científicos. Sobre estas monstruosidades habló en otros tiempos en Italia, Redi, autor de las «Observaciones sobre los animales vivos que se encuentran en los animales vivos», obra escrita en 1684, que principia por tratar de las serpientes de dos cabezas.

Dice que se habían visto serpientes así en los Pirineos, en Nápoles, en Hamburgo, en Roma y en Lyon, y describe detalladamente una encontrada por él mismo en Pisa, que estaba á la orilla del Arno, tomando el sol de Enero.

Cuando en tiempos tan antiguos se descubrieron ya anomalías de este género, parece algo fuera de lugar el entusiasmo, con que muchas publicaciones acogen el hallazgo. Estos casos teratológicos raros merecen siempre, aparte de eso, la atención y el estudio de los naturalistas é inspiran una curiosidad justificada al público en general.



SERPIENTE DE DOS CABEZAS



Máquinas de Coser WHITE



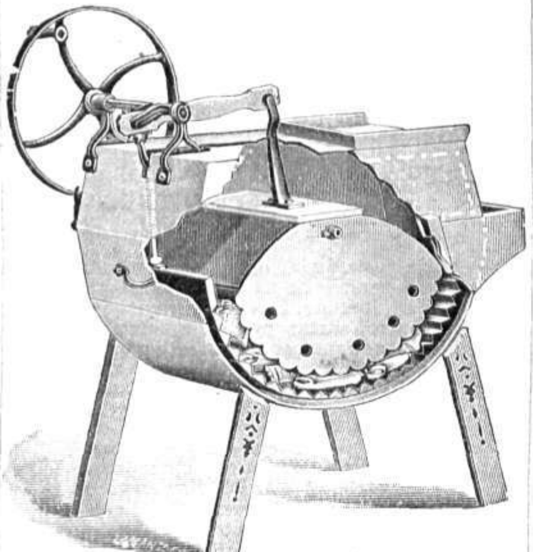
Máquinas de hacer Helados



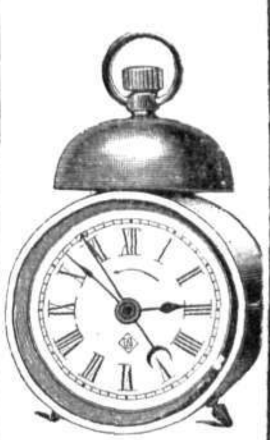
Molinillos para Café



Sillones fantasía



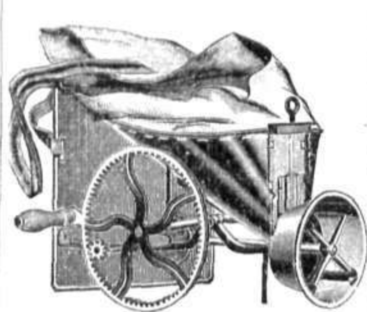
Máquinas de lavar STIRLING



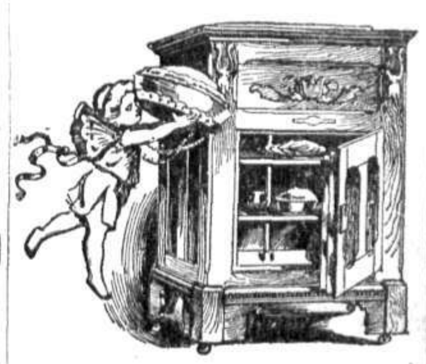
Relojes
y espertadores



Sillas N. Americanas



Máquinas de sembrar
Alfalfa



Heladeras Norteamericanas

INTRODUCTORES:

Juan y José Drysdale y Cía.

440, PERU, 450 — Bs. Aires

LAS JOYAS MÁS RICAS DE LOS PRÍNCIPES DE LA INDIA

Existen objetos preciosos en este mundo que no pueden comprar ni los millonarios más poderosos de América ni los monarcas de Europa. Entre ellos se cuentan las inapreciables colecciones de joyas que reproducen nuestros grabados, pertenecientes á los rajahs de la India. Esos príncipes del Oriente poseen joyas de un valor de que no se tiene idea en las capitales modernas y junto á las cuales las piedras preciosas de las testas coronadas de Europa y de los millonarios norteamericanos resultan insignificantes. Es lo más probable que esas valiosísimas joyas no lleguen á poder de los hombres de las modernas naciones, sino por conquista, como botín de guerra, pues, entre los rajahs, sería considerado como un sacrilegio, deshacerse de esas alhajas que representan la tradición de la familia. Las fotografías que reproducimos fueron obtenidas, después de vencer muchas dificultades, por Mr. Oliver M. Farrand, joyero de Nueva York, porque los príncipes indios tratan de ocultar sus tesoros. Son éstas las colecciones de piedras preciosas más ricas del mundo. Las fortunas de los millonarios americanos son pequeñas al lado de las que llevan en joyas para adornar su persona, los príncipes del Oriente.



«DOLPHUR»—La más valiosa colección de piedras preciosas que existe. Se ofreció un millón de dollars sólo por el primer collar de perlas de gran tamaño.

Las perlas y los diamantes del rajah de Dholphur figuran en primer término entre todas estas valiosas colecciones y constituyen el conjunto más rico de joyas que se conoce. Un millón de dollars fué ofrecido hace poco al rajah, solamente por la primera sarta de grandes perlas que aparece en la fotografía alrededor de su cuello. Dicen que esas perlas, además de su gran tamaño, tienen el mérito de ser las de mayor pureza y lustre que existen.



«PUNNAH»—Profusión de ricas perlas que cubren la vestidura

Cada perla de las doce grandes sartas que penden de su cuello vale una pequeña fortuna. Las que aparecen en las cuatro sartas por el hombro izquierdo, aunque pequeñas en comparación con las otras, son de buen tamaño y también de gran valor. En el casco, que está literalmente cubierto de piedras preciosas, las perlas y los diamantes se incrustan en caprichosas combinaciones. De mucho menos apariencia, pero apenas inferior en valor, es la herencia de la familia del rajah de Gwalior; constituye un tesoro de esmeraldas. Las tres bandas de inmensas piedras que, combinadas con numerosas otras pequeñas, forman un ancho collar sobre el pecho y los hombros, son de corte del país. Su afortunado poseedor no quiere ni oir hablar de que se les dé un nuevo corte hábil por los procedimientos modernos. Lo que ganarían en brillantez con tal operación no compensaría, en su concepto, lo que perderían en tamaño. Cada una de esas grandes piedras vale unos 50.000 pesos oro.



«NIZAM»—Sarta de perlas de valor inapreciable. Pendientes de diamantes en el gorro

El collar que lleva el rajah de Baroda es una masa de diamantes de variadas piedras preciosas, maravillosamente combinadas. Cinco grandes sartas de perlas constituyen el tesoro del rajah de Nizain, mientras que el rajah de Punnah ha hecho bordar sus vestidos con millares de perlas reunidas por sus ascendientes.



MAHARAPA»—Collar de esmeraldas



«GWALIOR»—La segunda colección de joyas más valiosa del mundo. Cada piedra (esmeraldas de corte del país) vale $ 50,000 oro.



«BARODA»—Collar de muchas clases de piedras. La borla del gorro está formada por sartas de perlas, cada una de las cuales vale una fortuna.

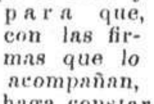
Recientes Curaciones

EFECTUADAS POR EL SEÑOR

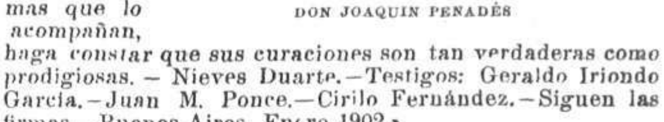
Joaquín Penadés

No deseando ejercer presión alguna sobre el ánimo de nuestros lectores, nos concretaremos con dejar hablar á los interesados; dicen así:

«Nieves Duarte, de diez y seis años de edad, residente en esta capital y domiciliada en la calle Paraguay 1439, certifica: Que habiendo estado un mes completamente extraviada de mis facultades mentales, fuí visitada durante este tiempo por varios médicos, los que no pudieron, á pesar de sus esfuerzos, mejorar mi triste situación. Inutilizada con tal motivo para toda clase de trabajo, me fué imposible continuar haciéndome ver por los médicos, pues carecía de toda clase de recursos. En tal situación, mediante la solicitud de mi familia, tuvo á bien don Joaquín Penadés ponerme bajo la acción de su tratamiento y desinteresadamente en dos únicas visitas me pudo hacer volver á mi estado normal. Como mi gratitud al señor Penadés será eterna y este hecho suficientemente público, creo de mi deber otorgarle el presente como una insignificante prueba de lo mucho que le debo y



para que, con las firmas que lo acompañan,



haga constar que sus curaciones son tan verdaderas como prodigiosas. — Nieves Duarte.—Testigos: Geraldo Iriondo García.—Juan M. Ponce.—Cirilo Fernández.—Siguen las firmas.—Buenos Aires, Enero 1902.»

DON JOAQUIN PENADÉS



NIEVES DUARTE

«María Sarhy de Nalda, de 39 años de edad, domiciliada en la calle Aráoz 1432, certifico: Que habiendo sufrido por espacio de cinco años de un prolapso en el vientre con prolapso vobinal bousi y no habiendo otro recurso que ser operada (según la ciencia médica) y en estado bastante doloroso, decidí por fin someterme al tratamiento del señor Joaquín Penadés, quien me afirmó á la vez, que mi enfermedad estaría curadas en breves días. No se equivocó, pues á los ocho días estaba completa y radicalmente curada.— Y para que conste y el señor Penadés pueda hacer el uso de este documento que crea conveniente expido el presente. Atestiguando las firmas aquí abajo.—Buenos Aires, Enero de 1902.—María Sarhy de Nalda.—Testigos: Pedro Echeveny. — María Dámico. — Josefa Ramos y muchos otros.»

Varios otros certificados podríamos anotar, pero por falta de espacio nos concretamos, por ahora, á relatar sucintamente:

«Manuela Otaño V. de Granja, de cincuenta años de edad, domiciliada en la calle Humberto 1° 936, sufría fuertes dolores reumáticos en todo su cuerpo por espacio de dos meses y postrada de tal manera que no podía dar un paso sin la ayuda de dos personas; hace un mes se encuentra buena y sana debido al tratamiento del señor Penadés.»

«Silvia Arévano de Vivas, de 49 años de edad, domiciliada en la calle Zelaya número 32, hacía 21 años que venía sufriendo un reumatismo presentado en todas sus fases y ha sido radicalmente curada en seis sesiones.»

«Isabel Ferrara de Calcaño, de ochenta y un años de edad, domiciliada en Zárate (Bajo) hacía varios años que se veía aquejada de una aguda é incómoda enfermedad al estómago que la tenía completamente privada de toda clase de alimentos y que, como es natural, la iba extenuando de día en día; sometida al tratamiento del señor Penadés en una sola sesión tuvo la dicha de quedar sana y buena y desde hace más de cinco meses no sabe lo que es privarse de ninguna clase de comidas ni aún las más pesadas.

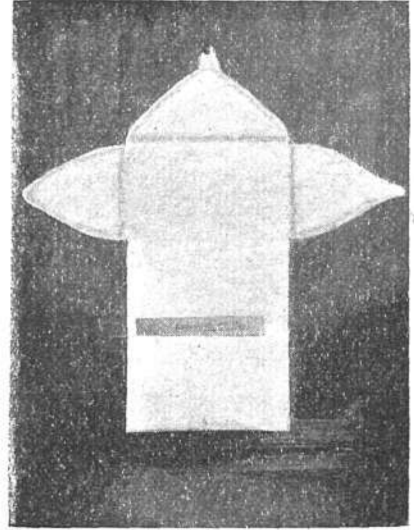


MARIA SARHY DE NALDA

Consultorio: 665, PARAGUAY, 665. Unión Telefónica, 975 (5 Esq.) Consultas á toda hora.

INVENTOS DE PATENTE ARGENTINA

SOBRE DE SEGURIDAD PARA CERTIFICADOS



NUEVO SOBRE DE SEGURIDAD

He aquí una idea feliz que aplicada á garantizar la inviolabilidad de la correspondencia, tendrá éxito entre el público. Se trata del nuevo sobre imaginado por el señor Francisco Baragiola, jefe de la oficina de Certificados, quien no se limita á desempeñar mecánicamente su puesto, sino que extiende su acción á lo que pueda ser un perfeccionamiento en la conservación de los intereses á su cuidado. Consiste la invención Baragiola en una especie de cartera donde se introduce el pliego, doblándola después hasta colocarla entre las aletas engomadas que se ven en la figura. El extremo de la aleta superior, al cerrarse el sobre, entra en la abertura ex-profeso que halla á su lado; y el aparato constituye así una triple cubierta, sumamente difícil de abrir sin que se note, pues los vértices de las aletas quedan disimulados bajo el papel. Siendo un poco más pesado que los comunes, podrá emplearse útilmente este sobre en las cartas certificadas, y gracias á él toda violación de correspondencia que por lo general ha de efectuarse con apuro, llegará ser imposible.



SR. FRANCISCO BARAGIOLA
Inventor del sobre-cartera

PRONTUARIO DE COMPOSICIÓN MUSICAL

El señor Deogracias Serantes ha ideado un método tan sencillo como ingenioso, que permite componer música hasta á los que no conocen más que los rudimentos del divino arte.

Mediante cinco cuadros que aparecen en la primera página del «Prontuario de composición musical», es tarea fácil el componer un vals, una polka, una mazurka, un schotisch ó una habanera. Los números que contienen dichos cuadros hacen referencia á los que van colocados encima de los fragmentos escritos en las páginas siguientes del útil librito.

Los fragmentos referidos se componen de uno, dos ó tres compases, siendo fácil advertir de cuantos constan aquéllos fijándose en el número colocado encima de la música. Si está en el centro del compás, el fragmento se compone de uno de éstos; si se halla entre dos compases, se compone de ambos, y cuando hay tres compases enlazados por la parte superior con este signo (⎴), el fragmento se compone de esa misma cantidad de compases.
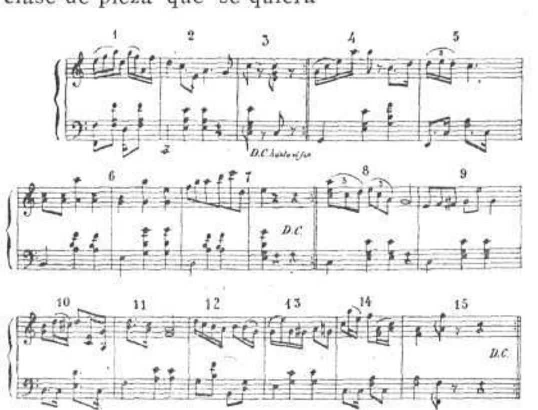


SR. DEOGRACIAS SERANTES
Inventor del prontuario

CUADRO 1º VALZ.

	A	B	C	D	E	F	G	H
1ª PARTE	113	35	91	313	142	342	198	88
	185	107	55	241	214	330	126	16
	149	71	19	277	178	350	162	52
2ª PARTE	167	302	353	292	233	297	33	66
	193	230	327	220	269	261	69	102
	121	266	339	256	305	225	105	30
3ª PARTE	287	310	173	42	324	165	154	7
	251	238	209	78	252	129	190	79
	323	274	137	6	288	201	118	43

CUADRO COMBINADO PARA COMPONER VALSES

Si se quiere escribir música usando el sistema del señor Serantes, se va escribiendo en una hoja de papel un número que se elige á voluntad entre los tres que forman la columna A de la primera parte del cuadro correspondiente á la clase de pieza que se quiera componer; luego otro elegido también á capricho del mismo cuadro y parte, pero de los tres que forman la columna B; otro en la misma forma de la columna C; otro de la D; otro de la E; otro de la F; otro de la G y finalmente otro de la H. Los ocho números elegidos se buscan en las páginas de música, y una vez escritos en la hoja los fragmentos correspondientes á dichos números, queda terminada la primera parte de la composición. Para la segunda se repite igual operación en el mismo cuadro; pero eligiendo los números entre los colocados en la segunda parte, y lo propio relativamente para la tercera.



UNA PÁGINA DE FRASES MUSICALES NUMERADAS DE ACUERDO CON LOS CUADROS

La cantidad de combinaciones que pueden hacerse con estos cuadros es enorme; pues las composiciones musicales que se escriban nunca resultarán iguales.

Basta, como hemos indicado al comenzar la noticia sobre esta interesante obra, conocer las notas musicales para componer una pieza original. Creemos que, dada la utilidad del trabajo del Sr. Serantes, dará excelente éxito.



¿Como está su estómago
Débil, Gastado?

Ha hecho usted de su estómago un depósito de drogas nocivas, tratando en vano de reconstruir su sistema nervioso?

Esto es un error cometido por muchos.

Por qué no dejarlo descansar? Por qué no darle oportunidad de fortalecerse?

Suspenda las drogas. Si le faltan fuerzas, apliquese el remedio de la misma Naturaleza: La Electricidad.

Permitame demostrarle lo que puedo hacer con mi nueva Faja Eléctrica.

SEIS AÑOS CON DOLORES DE CINTURA

Estación Ignacio Correas, F. C. Sud, Agosto 10 de 1901.

Señor doctor T. A. Sanden—Buenos Aires.

Muy estimado señor:—Me es muy grato decirle que me siento muy bien, después de haber usado su Faja Eléctrica unos quince días, de acuerdo con las instrucciones que usted me dió con ella. Empezaron á desaparecer todos los dolores y un gran desgano que sentía, antes de usar ese maravillosísimo remedio. Ahora me siento muy bien y creo que con algunos días más de uso de ese precioso remedio, quedaré completamente restablecido y no sentiré más el dolor á la cintura que tanto me ha mortificado durante seis años.

También con el uso de su Faja Eléctrica he aumentado en peso casi tres kilos

Saluda á usted atentamente S. S. S.

MARTÍN LÓPEZ.

Pase á verme ó mande por mi folleto para persona débiles, es gratis para todos.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

105 - Artes - 105 — Dr. T. A. SANDEN — Buenos Aires

Horas de oficina, 9 a. m. á 6 p. m. — Consultas especiales, de 6. p. m. á 9 p. m
Domingos de 10 á 12 a. m.

UNA SEÑORA

ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, sumernage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario. es la consecuencia de un voto.

Escribir á Elisa C. de S., Avenida de Mayo 589, incluyendo estampilla.

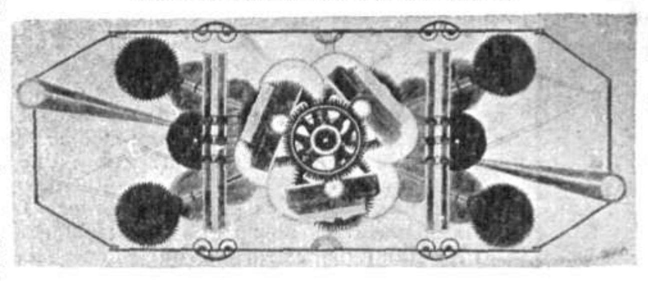


INVENTOS DE PATENTE ARGENTINA

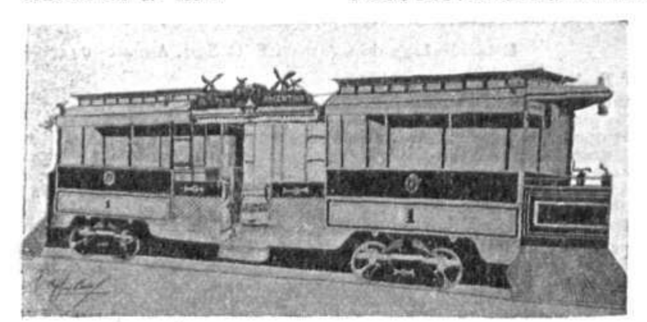
MOTOR Á CUERDA PARA TRAMVÍAS

No son tres proyectos, basados en teorías mejor ó peor fundadas, de los que nos pasamos á ocupar; sino tres inventos llevados ya á la práctica con excelentes resultados, y debidos todos á argentinos, lo cual nos hace aun más agradable la tarea de escribir la presente noticia.

El primero de dichos inventos ha sido ideado en el Rosario de Santa Fe, por el señor Carlos Flores Pinto, y consiste en un motor mecánico, ensayado con éxito, y del cual ha obtenido su autor patente de invención en los Estados Unidos. Una importante casa norteamericana, la de Wilson Smith y C.ª, de Nueva York, donde se efectuaron los ensayos, explota en la actualidad el invento de nuestro compatriota. «The National», de Nueva York, describe así el aparato:



PLANO DEL APARATO APLICADO AL TRAMVIA



COCHE ELÉCTRICO APLICADO AL TRAMVIA Á CUERDA



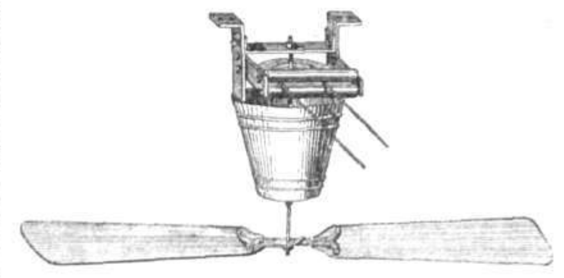
SEÑOR C. FLORES PINTO
Inventor del aparato

«La planchada sobre que se encuentra montada la maquinaria, es de acero dulce de muy poco espesor y mide 7.20 metros de largo por 2.05 de ancho, siendo la altura en que va encerrado todo el aparato, de 0.42 metros. Está movida por cuatro poderosas cuerdas de acero muy fino, que miden de 20 á 22 metros cada una y que, cuando están arrolladas, pueden acumular 864.000 caballos de fuerza y en su desarrollo, que dura entre 24 y 25 horas, estando en constante movimiento, de diez caballos por segundo. Se halla compuesto de 48 engranajes de acero y bronce en combinación, ciento cuarenta y seis piezas más, distintas, y cuatro volantes forma trébol, que van en lo alto del coche. Cada 24 horas hay que dar cuerda al motor nuevamente, pudiéndolo hacer en cinco ó diez minutos el mismo conductor y sin parar la marcha. Después tiene un miriñaque de alambres de acero envuelto en rollos de gomas, que en sí, es otro gran invento, pues es un verdadero salvavidas.

Este aparato, colocado delante del coche y á una altura de 0.15 metros de la vía, al encontrar un obstáculo el conductor toca un pequeño resorte, el cual pone en juego una palanca y elásticos que hacen abrir la parte delantera del miriñaque despidiendo á los costados lo que hubiese arrollado á su paso.»

VENTILADOR MECÁNICO PARA FÁBRICAS

El segundo de los inventos á que hemos aludido, se debe al señor Agustín Caldera, y consiste en un ventilador mecánico para fábricas y talleres. Pesa apenas cinco kilos, es de fácil colocación y resulta mucho más económico que los ventiladores eléctricos, pues su precio varía de veinte á veinticinco pesos, gastando una cantidad mínima de fuerza motriz.

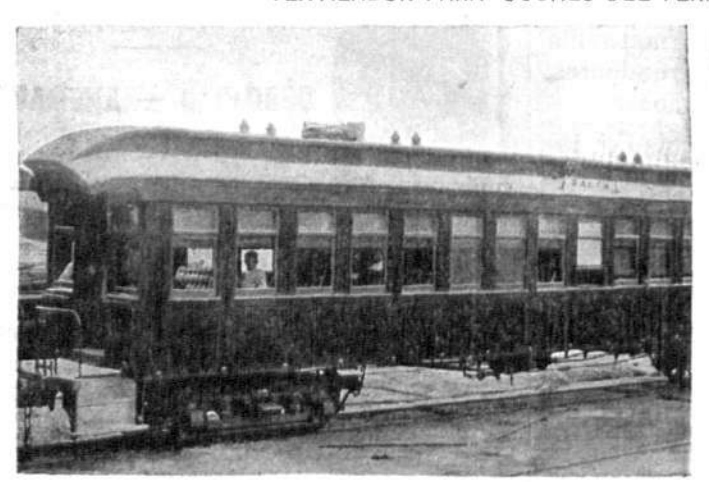


EL VENTILADOR MECÁNICO

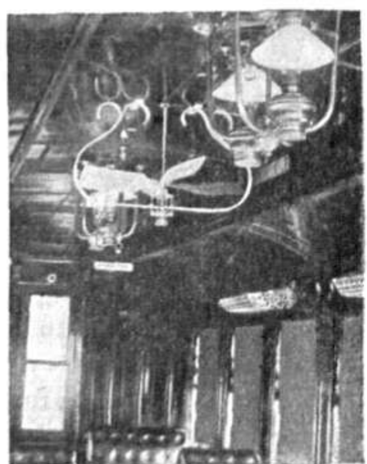
Otro ventilador para trenes ó vehículos de diversa especie es el que constituye el tercer invento privilegiado. Su autor es el Sr. L. Laguna, quien ha hecho ya ensayos en los vagones del F. C. C. N.

Un aero-motor superpuesto en el techo de un coche, aprovecha la corriente de aire producida por el vehículo al ponerse en movimiento, y trasmite la fuerza al ventilador.

VENTILADOR PARA COCHES DEL FERROCARRIL



AEROMOTOR DEL VENTILADOR SOBRE EL TECHO DE UN COCHE DEL FERROCARRIL CENTRAL NORTE



EL VENTILADOR EN EL INTERIOR DEL VAGON



Elixir Estomacal de Saiz de Carlos

CURACIÓN segura del 98 % de los enfermos del estómago é intestinos aunque lleven 25 años de sufrimientos Cura el dolor de estomago, las acedias, los vómitos, estreñimiento, diarreas disenterias; cura la úlcera del estómago dispepsia, la anemia; cura el mareo en el mar. Ayuda á las digestiones, abre el apetito y tonifica. Exito asombroso.

CERTIFICADOS

Buenos Aires, Octubre 14 de 1901.—**EL ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS** es la preparación más racional y fisiológica que se puede emplear para las afecciones estomacales y muy especialmente para las Gastralgias, cuyos resultados son rápidos y positivos. He hecho uso de él también en los casos de Entericolitis con un éxito sorprendente. - *JUAN FERRARI*, médico cirujano, ex jefe de clínica quirúrgica del servicio de mujeres y niños del Hospital Rawson.—Cerrito 745.

Buenos Aires, Noviembre 13 de 1901.—Certifico que el **ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS** es un específico muy bueno para las enfermedades del estómago y para las disenterias.- *CESAR MILONE*, jefe de anatomía práctica en la Facultad de Medicina de esta capital.—San José 356.

Buenos Aires, Diciembre 10 de 1901 - Excelente su **ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS**, agradable al paladar y maravilloso en sus efectos gastrointestinales.—*Doctora HILDA SIMON*, Avenida de Mayo 791.

Buenos Aires, Diciembre 10 de 1901.—Los excelentes resultados obtenidos por el empleo del **ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS** en las afecciones del estomago é intestinos, me obligan á declarar su gran eficacia no sólo en los casos agudos sino de cronicidad por antigua que ella sea.—*ANDRES BAYON*, médico de la Sociedad Española de Socorros Mutuos.—Cochabamba 1153.

De venta en todas las Droguerías y Boticas del mundo

El autor **Dr. Saiz de Carlos**, médico y farmacéutico, **Serrano 30, Madrid** (España).

Nota.—Exíjase en las etiquetas la palabra STOMALIX marca de fábrica registrada en la República Argentina — Agente general para la América del Sud: MANUEL BELTRAN DELGADO Bartolomé Mitre, 737, Buenos Aires.



ANTES



DESPUÉS

SEÑORAS

La especialista de Nueva York, Julia W. de Taylor, ofrece en Lima 71, tratamiento higiénico como eficaz contra toda afección del cutis y cabello.

Depilación eléctrica, $ 5 hora

Abono de 8 tratamientos faciales con masaje, $ 20

Cura contra los granos, pecas, arrugas prematuras, viruelas, etc. La crema Jeunesse conserva y refresca el cutis. El Canocida fortifica y da color al cabello; tónicos, lociones, polvos de resultado inmejorable.

PIDAN FOLLETO CON CATÁLOGO

Los específicos se venden en las farmacias Gibson, Kelly, Del Plata, Centro de Específicos, Avenida de Mayo, 725, en ésta, y en la de Vázquez, Central y Césare, de La Plata.

PETROLEO GAL

PARA EL PELO

2, Arenal, Madrid.

DEPÓSITO GENERAL:

14, Rue de l'Echiquier, PARIS

Único remedio infalible contra la caida del pelo. - Antiséptico sin igual para la limpieza diaria de la cabeza. - Evita todas las molestias del cuero cabelludo ***(caspa, eczema, escozor, costras, etc.)***

No puede inflamarse.

Perfume agradable.

Cada frasco va acompañado de una certificación del Laboratorio Municipal de Madrid, que prueba la bondad del producto.

De Venta: *P. & G. PUY & Cie*, 133, Calle Chacabuco *y principales Perfumerías y Droguerías.*

PARA LA FAMILIA

ENSEÑANZA PRÁCTICA DE LA NATACIÓN



DE PECHO. 1.ª POSICIÓN

Los dedos juntos y las palmas de las manos puestas debajo de la barba. *Los talones tocándose y levantados* junto al cuerpo.

Antes de llevar á los niños y á las niñas al baño de la playa debe enseñárseles á nadar, ejercicio que bien se puede aprender, no sólo en el mar, *en el río ó en un* estanque pequeño, sino también en seco.

Esta enseñanza es siempre amena para los chicos que sabido es que tienen más entusiasmo por los ejercicios físicos que las personas mayores. Existen escuelas de *natación en estanques* en que los alumnos se amarran por un cinturón á una cuerda unida á un cable alto, con una rueda que permite correr hacia atrás y hacia adelante, y mediante la cual, el alumno puede mantenerse en la superficie del agua para aprender á practicar los necesarios movimientos. Sin embargo, el medio mejor de facilitar la enseñanza consiste en que el instructor entre en el agua y coloque al alumno en las posiciones debidas.



DE PECHO. 2.ª POSICIÓN

Los brazos se extienden hasta el frente con un recio golpe y las piernas se apartan todo lo posible.

Es una buena idea, aparte de esto, aprender los movimientos de la natación en seco, para lo que puede utilizarse un asiento de piano; practicando allí los movimientos de piernas y brazos, es posible convertirse en un buen nadador antes de echarse al agua, pero si no hay confianza al dar el chapuzón, la mejor «lección seca» resultará inútil, pues tan pronto como uno se asusta se hunde. Todo lo que necesita el nadador es confianza; que llegue á ser ó no una especialidad, eso dependerá de su resistencia física y de su arrojo. Una vez habiendo dominado los movimientos de la natación fuera del agua y acostumbrándose á ésta, encontrará uno tan fácil nadar como andar.

La natación de pecho es la primera que se aprende; para ello, al estar vertical en el agua, se echa uno hacia adelante



DE PECHO. 3.ª POSICIÓN

Con las palmas de las manos horizontales, los brazos hacen un semicírculo á partir de la 2.ª posición hasta que formen ángulos rectos con el cuerpo; los talones se juntan con un movimiento rápido.



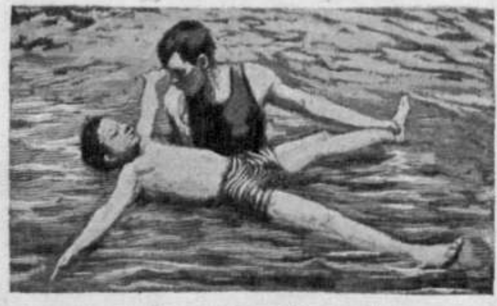
DE ESPALDA. 1.ª POSICIÓN

Movimiento semejante al de pecho. Brazos encorvados y pies recogidos, prontos para dar la patada.

sobre el pecho; los pies se levantan solos hacia la superficie; el nadador incipiente se sorprenderá de ver cuánto tiempo puede permanecer de ese modo en la superficie del agua sin hacer esfuerzos; basta, en efecto, un leve movimiento para flotar así largo rato. Los principiantes comienzan á dar golpes sin ton ni son tan pronto como se ven sin apoyo y si tratan de practicar los movimientos es, por lo general, con doble rapidez de la conveniente.

Cuando está uno de pecho para ejecutar el movimiento, primero la cabeza se echa hacia atrás y la barba se levanta fuera del agua; los brazos se doblan bajo el pecho, con los codos hacia abajo y las palmas de las manos juntas; así se está pronto para la acción que se ejecuta rectamente hacia adelante, teniendo las manos bajo el agua y los dedos juntos.

Cuando se extienden los brazos á todo lo largo, las palmas de las manos se vuelven hacia abajo, y los brazos se abren alrededor *en un semicírculo, hasta que formen ángulos* rectos con el cuerpo. Una vez que los brazos han



DE ESPALDA. 2.ª POSICIÓN

Los brazos en medio del impulso; los pies muy apartados en actitud de comprimir el agua entre las piernas. Este movimiento si se hace con fuerza imprime gran rapidez.



DE ESPALDA. 3.ª POSICIÓN

La terminación del movimiento con los talones juntos y las palmas de las manos tocando los lados de las piernas.

ENSEÑANZA PRÁCTICA DE LA NATACIÓN

UNA LECCIÓN EN SECO



Posición de los brazos y manos para la natación de pecho

descrito ese movimiento, el antebrazo se hunde y con el codo como centro, describe otro semicírculo, estando las palmas de las manos verticales, hasta que las manos vuelven de nuevo debajo de la barba, cuando los brazos se doblan bajo el pecho en posición para el movimiento siguiente.

Los movimientos del brazo y la pierna deben practicarse separadamente, y luego á la vez, pues lo más difícil es dominar la combinación de los dos en el tiempo debido. Este es, en realidad, el secreto de la natación.

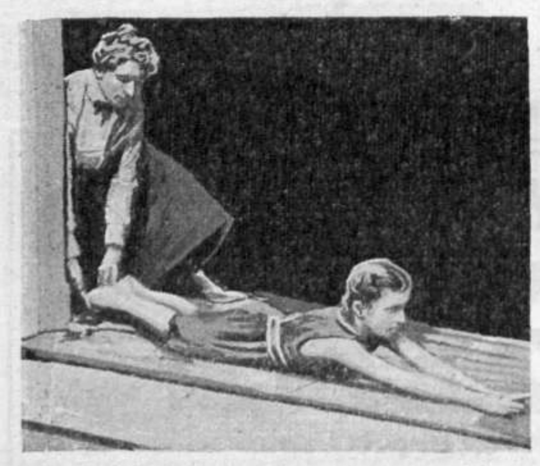
El movimiento de la pierna es como el de la pata de la rana.

Se practica perfectamente agarrándose á la baranda del estanque, levantando la pierna y extendiéndola para dar una patada. En la primera posición las piernas están derechas y los talones juntos; después se llevan los pies hacia el cuerpo, tocándose aún los talones y con los dedos de los pies formando con el cuerpo una línea en cuanto sea posible. Luego, cuando las rodillas están dobladas, y los talones tocan el cuerpo se echan las piernas hacia fuera y hacia abajo con una pronta patada que da impulso al cuerpo por el agua. La velocidad del nadador depende del vigor del movimiento de la pierna y especialmente de la fuerza con que las piernas se juntan de nuevo



El movimiento de la pierna semejante al de la rana. La rodilla saliente y el talón dirigido hacia el cuerpo.

La patada se da casi al mismo tiempo que se echan las manos hacia adelante; después los brazos y las piernas toman la primera posición para el siguiente movimiento. El que llega á dominar la natación de pecho, ha hecho lo



Practicando los movimientos de piernas y brazos á la vez



Los brazos extendidos y los talones recogidos en posición de hacer el movimiento hacia fuera

más importante en este ejercicio, pues la natación de costado es relativamente fácil, usándose generalmente por los nadadores para descansar.

La natación de espaldas es quizás la más fácil de todas, sobre todo para el que ya ha aprendido la de pecho. Cuando, estando en el agua, desee uno nadar sobre la espalda, eche el cuerpo hacia atrás y dé patadas fuertes con las piernas apartadas, luego ponga los talones juntos, con las piernas aún derechas. Los movimientos de la pierna en esa natación son muy parecidos á los explicados en la de pecho.

Extiéndanse los brazos derechos sobre la cabeza con los reveses de las manos tocándose, en vez de las palmas; con un largo movimiento circular tráiganse los brazos por el agua hasta llegar á los lados de las piernas, teniendo las palmas de las manos vueltas hacia adentro. Los pulmones se mantienen inflados y, siendo fuerte el movimiento de la pierna, se consigue gran velocidad. Esta natación es buena sobre todo para largas distancias, pues cansa menos que la otra.

Después de haber aprendido los movimientos de pecho, costado y espalda, el alumno de la natación en seco deberá entregarse por algún tiempo á simular que nada. A falta de una instrucción en el agua teniendo al lado al instructor, quizás sea preferible para muchos aprender á nadar por este medio sin ensayar los incómodos aparatos ideados en las escuelas de los baños.



Vuelta á la primera posición de la natación de pecho


LA MEYOR AGUA PARA CABELLOS Y BARBA ES LA
QUININA-MIGONE
Perfumada - Inodora y al Petróleo
Fijarse en las imitaciones
Agentes Depositarios PERETTI y PESTAGALLI, - Calle Alsina, 485, Buenos Ayres


YOLANDA
CONOCEDORES
CIGARRILLOS
YOLANDA
Á 20 CTS
SUPERAN
AUN Á MARCAS DE 30 CTS.
FEDERICO HORMANN. CUYO 1346

DOS BUENOS CONSUMIDORES DE CERVEZA



—Levantando aquel fierro de la bolita sale la cerveza.



—Pero ¿cómo lo levantamos?



—¿Ves cómo alcanza? Pon el vaso.



¡¡¡ . . . . . . !!!



Talabartería y Lomillería de LIBORIO PEREZ

330, Buen Orden, 330 — BUENOS AIRES

Gran fabrica de artículos de viaje, única casa especial en artículos de cuero crudo, especialidad en trenzados finos. Con el objeto de dar la mayor facilidad posible á mi numerosa clientela para los pedidos que tan á menudo recibo de la campaña, he resuelto el poner precio fijo, pues por este medio sabrá cuánto cuesta tal ó cual artículo, el cual puede hacerlo por correo, que será debidamente atendido comprometiéndome á remitir lo que mi favorecedor me pida, como asimismo á cambiarlo si no fueran del agrado del interesado, corriendo los gastos por cuenta del cliente.

A continuación doy algunos precios:

Articulos de cuero crudo

Juegos completos, desde $ 5 00 á	$	80 00
Id. id. trenzado $ 7 00 á	»	120.—
Riendas y cabezadas cuero crudo $ 2.20 á	»	45.—
Id. id. suela $ 0.80 á	»	25.—
Id. id. trenzados $ 3,00 á	»	50.—

Por piezas sueltas

Riendas cuero crudo, desde $ 0.80 á	$	18.—
Cabezadas id. id. id. $ 0.25 á	»	7.50
Bozales id. id. id. $ 1 00 á	»	40.—
Cabestro id. id. id. $ 0.50 á	»	6 50
Cinchones id. id. id. $ 0.80 á	»	4.—
Maneas id. id. id. $ 0 70 á	»	8 —
Cinchas y encimera id. $ 3 50 á	»	120.—
Estribos suela con correa, desde 1.25 á	»	24.—

Los artículos antes indicados, hechos de cuero curtido con un 20 °/o menos.

Completo surtido en bastos de todas clases desde el increible precio de $ 2.00 á	$	40.—
Caronas de suela, desde $ 5 60 á	»	25.—
Albardas $ 4.20 á	»	28.—

Sobrepuesto carpincho de $ 9.00 á	$	20.—
Id. vaqueta de $ 5.50 á	»	10.—
Id. felpa finos	»	11.—
Id. mota	»	6.—
Id. ordinarios	»	3.80
Id. Santiagu ños	»	5.—
Mandiles, desde $ 2 80 á	»	12.—

Valijas de mano

Cuadrados precios por medidas ctms. 27	$	5.—
Id. id. id. id. id. 30	»	5.70
Id. id. id. id. id. 33	»	6.40
Id. id. id. id. id. 36	»	7.10
Id. id. id. id. id. 39	»	7,80
Id. id. id. id. id. 42	»	8.50

Redondas

Precio por medidas ctms. 27	$	2.25
Id. id. id. id. 30	»	5.70
Id. id. id. id. 33	»	3.25
Id. id. id. id. 36	»	3 75
Id. id. id. id. 39	»	4.25
Id. id. id. id. 42	»	4.75

Baúles

Surtido completo, desde $ 2.50 á	$	65.—

VALIJAS DE FUELLE, DE SUELA, IMITACION SUELA, BADANA, DE LONA, DE HULE.

Un inmenso surtido de guarniciones para ciudad y campaña é infinidad de otros artículos que no detallo por su mucha extensión.

Le quedaría sumamente agradecido si al hacer el pedido, me explica el precio de lo que desea, más ó menos, garantiéndole que será atendido con prontitud y esmero.

INMENSO SURTIDO EN CARTERAS PARA SEÑORAS Y CABALLEROS

Droguería y Farmacia del Pueblo

DR. FRANCISCO P. LAVALLE—FARMACÉUTICO

DE

MOINE & SOULIGNAC

719-Rivadavia-735

Laboratorio de análisis
Consultaciones industriales
Esterilizaciones

Preparaciones antisépticas
Sueros artificiales
Inyecciones hipodérmicas

Surtido especial para farmacia, galvanoplastía, electricidad, tintorería, dorado, plateado, niquelado, pirotecnia, etc.

AGUAS MINERALES NATURALES

Nuestra casa, una de las más antiguas de esta plaza, se recomienda por la buena calidad de todos sus productos, sus precios moderados y la rapidez en el despacho de los pedidos.

PASATIEMPOS

SOLUCIONES DEL n.º 174

A la charada:

ABONADA

A la frase en acción:

CARGAR CON EL MUERTO

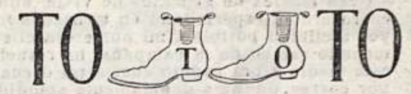
Han remitido la solución:

A la *charada en acción:* Rafael Carrillo, Adrián Sito, Holofernes, Catite, Clemencia Milhas, Rosita Susani de Greciet, María Roumieu, Musolino, Chilenita, Esther y Tomasito, Adelhuge, Eloisa la Morochita, Julio y Gabriela, Luciano y Bertita Pourteau, La negrita, Rosa Catalina Muzio, Concepción Chillado, Chita y Chitón, Totó, Tío Cirilo, Lorenzo Alvarado, ¿Dónde está Luiggina?, La china Josefina, Francisco Loprestti, Sebastián Folco, Ernesto I. Carati, Eva y Belén, Oscar y Celia, Fray Pimiento, Guilla Rodríguez, Leonidas Suasti, La chacha, La marmolera de la Avenida República, Moina y los 2 Faluchos, Joaquina E. Sáenz Valiente, Eduardo Correa Morales, Almanzor, María Teresa Imassi, Carmencita Grigera, Enrique y Rosita, M. Adelaida y Miguel Angel, Concepción A. Corretto, La negrita de Manuel, F. Barnades, Emerita Galli.

A la *frase en acción:* Holofernes, Otro más, Juan Peranzules, El otro yo, Mariano Aguirre, Aurora Berardi, Mamarracho, Julio Antúnez, M. Adelaida y Miguel Angel, Almanzor, La marmolera de la Avenida República, La chacha, Emilio Solá, Tío Cirilo, El del otro día, Partidario de Wagner, Totó, Felipe Mazzuchelli, Caralampio, El loco de la tapera, Antoñito y Manuelita, Juana B. de Pérez, Antonio Barcia, Candombero, Mefistófeles, Rodrigo Serrano, Bicho Feo, Pancho Puncho Pinche, Calomelanos, La vecina de la calle Carabelas, Uno de los tres de Marcela, Acantopterigio, Como usted guste, L. P. y D., Rosa Aguilar, Santiago Murias, Petronila Soler, Francisco Bores, Robustianito, Luis Santurce, Fabio, F. Barnades, La negrita de Manuel, Patricio Escobar, Sofocles, La morocha de San Fernando, Elvira Salvochea, María A. de Cerutti, Pepito, Adivinador, Julieta y Romeo.

FRASES

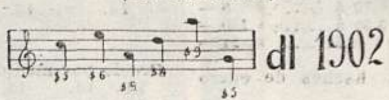
(POR CURRINCHE)



(POR EDMUNDO Y EDUARDO)



(POR LUMBRERA)

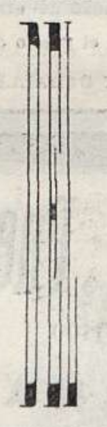


NOMBRES

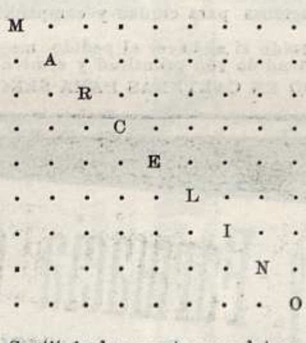
GEOGRÁFICO



DE MUJER



CUADRADO



Sustituir los puntos con letras, de modo que horizontalmente resulte en cada línea un nombre de varón.

JEROGLÍFICO COMPRIMIDO



SOMBRAS ELÉCTRICAS

Se coloca sobre una tabla y á cierta distancia uno de otro dos libros de igual tamaño. Encima de los libros se pone una lámina cuadrada de vidrio, después de haber extendido en el espacio comprendido entre ambos volúmenes una capa de polvos de corcho, que se obtendrán limando un corcho con una lima fina. Dichos polvos deben quedar exactamente debajo del vidrio.

Frotando la cara superior de éste con un trapo de lana ó de seda, se observará que el polvo salta desde la mesa contra el vidrio, bajo la influencia de la electricidad producida por el frotamiento. Esa electrización del corcho reducido á polvo, dura mientras se frota el vidrio y nada más.



He aquí como puede transformarse este experimento en juego mágico. Se traza un dibujo cualquiera (una figura humana, flores, etc.,) con la ayuda de un pincel mojado en glicerina, dibujo que será invisible.

Colocado el vidrio sobre los libros y encima del polvo de corcho, de modo que la figura dibujada quede en la parte inferior de aquel, se frota la parte superior con el trapo de seda ó lana.

Toda la figura trazada con glicerina se cubrirá con el polvo de corcho, y el vidrio antes transparente, colocado ahora entre una bugía encendida y la pared, proyectará sobre la última una sombra agrandada del dibujo, ignorado hasta aquel momento.

SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

SUBSCRIPCION

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 4.00
Año	» 8.00

APARECE LOS SÁBADOS



PILSEN
SUPERA A TODAS

Compañía Cervecería Bieckert
(1900) LIMITADA
JUNCAL, 817

CUELLOS Y PUÑOS DE



MEY

Después de probar los otros remedios es cuando más se agradece la superioridad del Digestivo MOJARRIETA

EL DIGESTIVO MOJARRIETA
Está aconsejado por los más notables médicos del mundo



DETENCIÓN FRUSTRADA

Uno de los que se pelean:—¡Ó te quedas tú con mi cuero, ó yo me quedo con el tuyo!
Un vigilante al otro:—¡Vámonos! Es un cambio.

FOTOGRAFIA
Ventas al por Mayor y Menor de máquinas, placas, cartones, papeles y útiles de fotografía.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.
435, Alsina, 445
BUENOS AIRES

OPTICA Ventas al por Mayor y Menor de lentes y anteojos para cualquier defecto de la vista.
OJOS artificiales inalterables.
TALLER propio para confección de lentes y composturas.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.
435, ALSINA, 445, Bs. As.

EL DIGESTIVO
MOJARRIETA
Deliciosamente alivia la sed
ALIVIA LA SED

EL DIGESTIVO MOJARRIETA
Evita en verano las irritaciones del estómago y del intestino

Agua Natural
Mineral
VICTORIA
Oberlahnstein
Cerca de Ems (Alemania)
LA MEJOR AGUA DE MESA
ÚNICOS IMPORTADORES
BRAUSS, MAHN y C.ª
Calle Reconquista 80 (altos)
Buenos Aires

CASA VACCARO
CAMBIO DE MONEDA
LOTERÍAS
COMISIONES EN GENERAL
156, FLORIDA, 156
TELÉFONOS:
UNIÓN 2200, COOPERATIVA 657
BUENOS AIRES

C. Artayeta Castex
(Antigua casa Cabral)
Empresa de
Pompas Fúnebres
y Carruajes
de Paseo
1140 - BARTOLOMÉ MITRE - 1150
TELÉFONOS:
UNIÓN TELEFÓNICA 810, CENTRAL
COOPERATIVA 1017